



Consejo de Seguridad

Sexagésimo noveno año

7327^a sesión

Jueves 3 de diciembre de 2014, a las 15.00 horas

Nueva York

Provisional

Presidente: Sr. Cherif (Chad)

Miembros:

Argentina	Sr. Oyarzábal
Australia	Sr. Quinlan
Chile	Sr. Barros Melet
China	Sr. Liu Jieyi
Estados Unidos de América	Sr. Pressman
Federación de Rusia	Sr. Churkin
Francia	Sr. Bertoux
Jordania	Sr. Hmoud
Lituania	Sra. Jakubonè
Luxemburgo	Sr. Maes
Nigeria	Sr. Laro
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Tatham
República de Corea	Sr. Oh Joon
Rwanda	Sr. Manzi

Orden del día

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2014/773)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

14-67022 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Se abre la sesión a las 15.05 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2014/773)

El Presidente (*habla en francés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Serbia a participar en esta sesión.

En nombre del Consejo, doy la bienvenida al Primer Ministro de la República de Serbia, Excmo. Sr. Aleksandar Vučić, y solicito al Oficial de Protocolo que lo acompañe a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Primer Ministro de la República de Serbia, Sr. Vučić, es acompañado a tomar asiento a la mesa del Consejo.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif, a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Sr. Hashim Thaçi, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2014/773, el informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

Tiene la palabra el Sr. Farid Zarif.

Sr. Farid Zarif (*habla en inglés*): Hace casi seis meses, el 8 de junio, se celebraron elecciones legislativas en Kosovo, en las que participaron con valentía los municipios de mayoría serbia del norte de Kosovo, y ahora se espera que por fin, en los próximos días, la Asamblea y el Gobierno de Kosovo queden oficialmente constituidos. El 18 de noviembre, el Partido Democrático de Kosovo, dirigido por el Sr. Hashim Thaçi, quien nos acompaña hoy en el Salón representando a las instituciones de Kosovo, y la Liga Democrática de Kosovo, dirigida por el Sr. Isa Mustafa, llegaron, en principio, a

un acuerdo sobre el reparto del poder. Esta avenencia entre los dos principales partidos políticos de Kosovo excluyó a otros partidos, que previamente habían formado un bloque después de las elecciones. Ahora ambos partidos celebran negociaciones sobre la estructura y el programa de un nuevo Gobierno, con la participación de los serbokosovares y de otras comunidades con el fin de volver a convocar la Asamblea de Kosovo. El Presidente Jahjaga desempeñó un papel clave en ese sentido al dialogar con los dirigentes de los partidos políticos para alentar el logro de una solución. Insto a los dirigentes políticos de Kosovo a finalizar el proceso de constitución del nuevo Gobierno y las nuevas instituciones y concentrar sus esfuerzos sobre el establecimiento de la buena gobernanza. También es imprescindible que en este momento crítico prevalezca un espíritu de inclusión y responsabilidad colectiva.

Los seis meses de demora fueron perjudiciales para Kosovo y provocaron una creciente insatisfacción pública con los dirigentes políticos y mayores dilaciones en la realización de las reformas institucionales urgentes y la reanudación del diálogo político con Belgrado facilitado por la Unión Europea (UE). Sin embargo, mientras tanto han continuado las reuniones técnicas bajo la égida de la UE, y observo con reconocimiento los constantes esfuerzos de los equipos técnicos de Belgrado y Pristina y acojo con beneplácito sus acuerdos, que mejoran la aplicación de los que alcanzaron previamente en materia de energía, gestión integral de los puntos de paso y libertad de movimiento. También deseo destacar, como señal de mayor progreso, los nuevos arreglos sobre las visitas oficiales acordados entre Belgrado y Pristina, que entraron en vigor el 1 de diciembre. No obstante, reitero que debe generarse un nuevo impulso y que las reuniones de alto nivel tienen que reanudarse lo antes posible, a fin de que ambas partes puedan cumplir la promesa de este proceso y aprovechar las oportunidades que presenta el proceso de integración de la Unión Europea.

Acojo con beneplácito la cooperación y coordinación demostradas por las estructuras municipales que funcionan en Kosovo septentrional durante la preparación de los presupuestos municipales para 2015, a pesar de la complejidad de la situación actual en las municipalidades del norte. Confío en que todas las partes se hayan convencido ahora del valor del diálogo en el plano local para brindar una mejor gobernanza. Ha llegado el momento de que las cuestiones relativas a la construcción en el suburbio étnicamente mixto de Mitrovica Norte de Kroi i Vitakut/Brdjani se resuelvan con medidas mutuamente acordadas. También es fundamental que se

mantenga el impulso hacia la integración administrativa de las cuatro municipalidades de Kosovo septentrional. En ese contexto, sigue siendo esencial que progrese el establecimiento de una asociación comunitaria de municipalidades con mayoría serbia, de conformidad con el acuerdo de 19 de abril de 2013.

Felicitó a la policía y los órganos de seguridad de Kosovo por su aporte a la contención del extremismo transnacional violento. Las operaciones policiales de este último verano han dado lugar a más investigaciones y arrestos en los meses posteriores. También observo la guía responsable y continua que respecto de estas cuestiones sensibles brindan la comunidad islámica de Kosovo y sus dirigentes, así como la posición pública de otros dirigentes religiosos y seculares que de manera unánime denuncian al extremismo.

La protección del patrimonio religioso y cultural en Kosovo sigue siendo una cuestión y un motivo de preocupación. Celebro la cooperación entre las autoridades locales y la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo para enfrentar la construcción ilegal en la zona de protección especial que rodea al Monasterio de Visoki Dečani, que es Patrimonio Mundial de la UNESCO. Las pintadas ofensivas en las cercanías del Monasterio a comienzos de octubre son una clara señal de que se deben sostener y fortalecer aún más los esfuerzos de reconciliación sobre el terreno. En ese sentido, observo con reconocimiento las rápidas y enérgicas condenas de esos acontecimientos hechas por la Presidenta Jahjaga y otros dirigentes de Pristina, así como por representantes de otras comunidades religiosas de Kosovo.

También han sido alentadores los acontecimientos recientes que reflejan un mejoramiento de las interacciones comunitarias y religiosas. Los miembros de la comunidad islámica de Kosovo y el clero ortodoxo serbio del Monasterio de Visoki Dečani intercambiaron visitas y públicamente destacaron la importancia del diálogo para promover la tolerancia religiosa en Kosovo. Además, el 24 de noviembre, una delegación de la comunidad islámica de Kosovo asistió a la liturgia del día del santo patrono en el Monasterio, durante la cual el Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Serbia envió mensajes de tolerancia y exhortó a los desplazados serbios de Kosovo a regresar. También he tomado nota de la visita al Monasterio que el 12 de noviembre realizaron 32 estudiantes albaneses de escuelas primarias y secundarias de Kosovo como parte de un proyecto de sensibilización de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa tendiente a promover la preservación del patrimonio cultural entre los jóvenes. Esas iniciativas

son fundamentales para inculcar el respeto mutuo y el aprecio por el valor del patrimonio cultural en todas las comunidades de Kosovo.

El ritmo del regreso y la reintegración de los desplazados internos ha seguido siendo lento. La cuestión es motivo de gran preocupación para los interesados locales e internacionales. Habida cuenta de ello, tomo nota de la iniciativa de la Oficina serbia para Kosovo y Metohija de crear un nuevo órgano consultivo que incluye al Ministro de Kosovo para las Comunidades y el Retorno, así como a las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales. Sin embargo, los continuos incidentes en materia de seguridad que afectan a los repatriados y sus bienes solo pueden socavar la confianza. Acojo con beneplácito la rápida y clara condena de esos incidentes por las instituciones pertinentes de Pristina. Es imprescindible que las autoridades locales y centrales demuestren una mayor voluntad política de encarar en forma eficaz las cuestiones que son motivo de gran preocupación para los repatriados actuales y posibles.

Con respecto al progreso logrado en el proceso de determinación del destino de las personas aún desaparecidas desde el conflicto de 1998-1999 y sus secuelas, celebro que el 13 de octubre haya finalizado la repatriación de los restos mortales recuperados de la cantera de Rudnica, en la municipalidad serbia de Raška. Encomio el compromiso y el profesionalismo de los equipos de expertos de Belgrado y Pristina, que realizaron este delicado proceso sin politización. Insto a ambas partes a demostrar una mayor voluntad política y ser más dinámicas en el tratamiento de los casos de las personas que aún permanecen desaparecidas, para mitigar la terrible angustia que sufren sus familias, contribuir a una mayor conciliación y llevar a este doloroso capítulo a su fin.

Como saben los miembros del Consejo, las acusaciones de corrupción hechas recientemente contra actuales y antiguos integrantes de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) han atraído una considerable atención del público y los medios de comunicación. El nuevo Jefe de la EULEX, el Embajador Gabriele Meucci, ha confirmado que las investigaciones sobre las acusaciones continúan desde 2013. El 10 de noviembre, la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, la Sra. Federica Mogherini, nombró a un experto independiente para examinar la aplicación del mandato de la EULEX en Kosovo, con el foco en el manejo de las acusaciones de corrupción. Quiero destacar que independientemente de la especulación, no debería haber lugar para cuestionar la integridad de

los principios de la UE sobre el estado de derecho o su importancia central para lograr nuevos progresos en Kosovo. Al mismo tiempo, el trabajo del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la UE sigue siendo fundamental para el proceso de justicia y reconciliación en Kosovo. Insto a la Asamblea de Kosovo, una vez que esté plenamente constituida, a priorizar la adopción de la legislación requerida para que un tribunal especializado pueda comenzar a funcionar a comienzos del año próximo y tratar los casos que se le presentarán, con el propósito de hacer un rápido seguimiento de la labor realizada por el Equipo de Tareas.

Con respecto a los acontecimientos regionales, los incidentes originados en motivos étnicos que se produjeron en diversas partes de los Balcanes Occidentales a raíz del interrumpido partido de fútbol entre Albania y Serbia que se realizó en Belgrado el 14 de octubre, demostraron que tanto las autoridades como el público deben actuar responsablemente, a fin de que no se pierda el impulso generado hacia el mejoramiento de la cooperación regional. Pese a los incidentes, la visita del Primer Ministro de Albania a Serbia en noviembre, la primera de su tipo en 68 años, fue un paso bienvenido en la dirección correcta.

Asimismo, la reunión regional de carácter informal, celebrada en Belgrado el 23 de octubre entre los ministros de relaciones exteriores de la Unión Europea y los Balcanes occidentales, con la participación de los ministros de Kosovo, fue un claro indicio de que ha mejorado el entorno de cooperación regional. La declaración ministerial conjunta publicada por los participantes también contiene una promesa para el desarrollo económico que tanto se necesita en los Balcanes occidentales.

Para terminar, deseo expresar mi más sincero aprecio a todos los miembros del Consejo por mantener su compromiso con las partes, sobre todo a la luz de tantas cuestiones apremiantes que exigen la atención del Consejo. La UNMIK seguirá cooperando estrechamente con sus asociados locales e internacionales de conformidad con su mandato, ayudando así a asegurar que lo logrado hasta esta fecha se mantenga y se impulse aún más.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Zarif por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el Sr. Vučić.

Sr. Vučić (Serbia) (*habla en inglés*): En primer lugar, es un gran honor para mí estar aquí. Doy las gracias al Consejo por la oportunidad de presentar la opinión de la República de Serbia respecto a la situación y lo que

ocurrió en Kosovo y Metohija en el período comprendido entre julio y octubre.

Ante todo, Serbia busca estabilidad —política y económica— en todos los Balcanes Occidentales. Es una condición para la supervivencia y el progreso de nuestra Serbia, así como de todos los demás. Precisamente por ese motivo Serbia se compromete con la paz y la vida; y de manera independiente y sin presiones ajenas, ha iniciado reformas difíciles y amplias con el propósito de tener una economía más sana y competitiva, y con ciudadanos más libres y más ricos.

No inventamos problemas fuera de las fronteras de nuestro país ni tampoco hemos causado tensiones nacionalistas en la región porque tenemos suficiente valor para afrontar valientemente nuestros propios problemas. Por ello, Serbia se ha distanciado de los conflictos en la región —incluso de los verbales— ya que solo los políticos débiles e irresponsables —cuando tienen problemas internos— abren heridas nacionalistas y confunden los problemas, desestabilizando la región. No hemos participado en ello, y no somos débiles por ello, todo lo contrario, es indicio de nuestra fortaleza y de nuestro pensamiento estratégico a largo plazo.

Todos los presentes en este foro tienen muy buen conocimiento de la importancia de Kosovo y Metohija para mi país y todos sus ciudadanos, así como la atención con que la República de Serbia sigue todo lo que ocurre en su provincia del sur administrada por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) en cumplimiento de la resolución 1244 (1999). Todos los miembros de la comunidad internacional conocen muy bien nuestro auténtico compromiso y a largo plazo con una solución pacífica del conflicto en Kosovo y Metohija, son conscientes de ello tanto aquellos que comparten nuestras perspectivas sobre el estatus de Kosovo y Metohija, como aquellos que tiene otra opinión. Creo que todos los miembros del Consejo reconocen también la decisión en cuanto a las medidas que la República de Serbia ha tomado para dar impulso a la reconciliación de los pueblos que viven en Kosovo y mejorar las condiciones de todos sus residentes: albaneses, serbios, gorancis, romaníes y miembros de otras comunidades no mayoritarias, por igual.

Serbia acoge con beneplácito los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas y la UNMIK, la Unión Europea, la OTAN y su presencia en Kosovo y Metohija, así como por la Fuerza de Kosovo, y los esfuerzos realizados por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa destinados a lograr los mismos objetivos de

reconciliación, progreso económico y seguridad para todos los residentes de Kosovo y Metohija.

Serbia confía en las Naciones Unidas. Si no fuera por la UNMIK, el mundo no tendría muchos de los datos sobre lo que ha ocurrido en Kosovo y Metohija. Elogiamos las actividades del Secretario General Ban Ki-moon, y del Jefe de la UNMIK, Sr. Farid Zarif, quien ha presentado el informe sobre la UNMIK para el periodo comprendido entre el 16 julio al 15 octubre (S/2014/773).

Los miembros del Consejo saben que Belgrado insiste en su postura de no reconocer la secesión de Kosovo y Metohija y su autoproclamación de independencia, llevada a cabo por la fuerza y en contravención del derecho internacional. No obstante, esta firme postura no es un obstáculo para las negociaciones o las conversaciones de hoy con Pristina, que han sido más dinámicas que nunca. Ese es el motivo por el cual Belgrado, el Gobierno de la República de Serbia, busca la paz y la estabilidad para toda la región; busca el diálogo y una solución, así como la capacidad de la gente, los bienes e las ideas, más positivas que nunca, de circular libremente por la región.

Por ello, es correcto decir que nuestros esfuerzos —el nuevo y positivo enfoque de Serbia para con las difíciles cuestiones de los Balcanes— han aliviado las tensiones en la región, donde cada vez hay menos temor entre los vecinos y cada vez se aceptan más las iniciativas provenientes de Serbia. Hemos demostrado con nuestros actos que, más que todo, queremos la paz de los Balcanes como la base para su desarrollo. Queremos una Serbia normal, decente y ordenada, y somos bien conscientes de que es posible solo en ese entorno.

Asimismo, sabemos que el diálogo es la única manera de lograr ese objetivo y haremos todo lo posible para garantizar que este sigue por el camino que ha promovido Serbia al tomar decisiones que mejoran las vidas de las personas en Kosovo y Metohija. Obviamente, esto no va a impedir que Serbia siga insistiendo en su postura de que la declaración unilateral de independencia de Kosovo y Metohija es ilegal; no obstante, por primera vez en muchos años, la postura del Gobierno de Serbia no impide que se pueda vivir en la provincia. Todo lo contrario, estamos dedicados a promover la vida, colocándola ante cualquier otro interés. Esto nos da al mismo tiempo el derecho de pedir a los serbios en Kosovo y Metohija exactamente lo mismo que pedimos a los albaneses: la posibilidad de poder vivir, trabajar, estar seguros, comunicarnos y circular con normalidad.

Por lo tanto, creemos que Serbia ha hecho todo lo posible en los dos últimos años para divulgar y promover estas posturas que merecen atención, reconocimiento y apoyo. Lo hacemos sobre todo por nuestro deseo de que haya paz y cooperación en todos los Balcanes y es la única manera de que la región sea parte igualitaria de Europa de una forma que garantice que la región de los Balcanes no se diferencie de ninguna manera del resto de Europa. Lo hacemos así también porque hemos demostrado día tras día que los conflictos de hace siglos, las diferencias amplias y las posturas completamente opuestas no deben entorpecer el diálogo y las soluciones. Solo necesitamos promover el diálogo y las soluciones como nuestro valor supremo y el objetivo más primordial. Es precisamente lo que ha hecho el Gobierno de Serbia.

Este informe es normal, pero no es algo rutinario para la República de Serbia. El hecho de que un documento se deba presentar periódicamente no significa que sea redactado a la ligera. Por ello, estamos convencidos de que los autores del informe prestaron especial atención, muy conscientes de su importancia para el pueblo de la provincia, la República Serbia y los alrededores. Leímos el informe con atención, no con una intención maliciosa, sino para hacer observaciones con el propósito de mejorar la situación en la provincia. El informe es importante para nosotros, lo ha escuchado todo el mundo hoy, y mientras los serbios de Kosovo y Metohija lo observan, a la vez observan nuestra respuesta a este, para confirmar sus justas reivindicaciones. Por ello, voy a pasar revista a una serie de cuestiones que figuran en este documento.

Se dice en la introducción del informe que “la Misión sigue teniendo las mismas prioridades: promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos” (S/2014/773, párr. 2) en Kosovo y Metohija. Bueno, si esos ámbitos no tuvieran problemas, entonces no serían prioridades. Aun así, es de lamentar que ni siquiera se han creado las condiciones necesarias para una vida normal en Kosovo y Metohija; así que hoy, más de 15 años después de que llegara la presencia internacional, el Consejo de Seguridad debe seguir debatiendo cómo asegurarse de que, en primer lugar, en Kosovo y Metohija haya condiciones de vida básicas para los serbios y otros no albaneses. Por ello, opinamos que la función de la UNMIK tiene que ser la de seguir fortaleciendo los ámbitos que competen actualmente a la Misión, mientras que el debilitamiento de la función que le ha sido conferida debilitaría su capacidad de cumplir con su mandato, en particular en lo que se refiere a cuestiones de vital importancia para los serbios y otros no albaneses que viven en Kosovo y Metohija.

No debemos descartar la importancia de la confianza que los serbios y otras poblaciones no albanesas en Kosovo también han depositado en la UNMIK. Esa confianza pone de relieve la necesidad de que haya más presencia y actividad de la Misión en Kosovo y Metohija. Hoy, en este segundo decenio del siglo XXI, todavía hay personas en una parte de Europa que no pueden labrar su tierra, o frecuentar y rezar en sus lugares de culto sin temor, mientras sus hijos van a la escuela con temor. La desoladora situación es la derrota de la civilización moderna y, tristemente, algo que ocurre a diario en la vida de muchos serbios y no albaneses de Kosovo y Metohija.

Además del llamado Kosovo Septentrional, que se ha dicho que es una área separada de vigilancia, también habría que prestar atención de conformidad con las prioridades básicas de la UNMIK, como la promoción de “la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos”, las vidas de los serbios y las numerosas dificultades que afrontan a diario en la llamada zona sur del río Ibar y otras partes de Kosovo y Metohija.

Las vidas de los serbios en enclaves por toda la provincia son tranquilas, modestas y difíciles, viven en los guetos de hoy, lo cual es la vergüenza de Europa y el mundo. Esto es de conocimiento común para todos los miembros de la UNMIK que han estado allí, y es la obligación de cada uno de los justos sirvientes de las Naciones Unidas informar al mundo del drama y la difícil situación de estos pueblos y ciudades serbios. Por ello, en los informes periódicos de la UNMIK se debería prestar especial atención a las difíciles situaciones de los serbios que viven al sur del río Ibar. Debemos, y queremos, defender su vida y su derecho a trabajar, a circular libremente, a ser libres, a concurrir a la escuela, a recibir tratamiento médico y a poder protegerse a sí mismos.

Precisamente por esos motivos nadie puede hablar hoy del chovinismo serbio, de una nueva República de Srpska o de aspiraciones hegemónicas. El derecho a la vida es universal e incuestionable. Serbia, también, tiene el derecho a luchar por este derecho. Sobre todo porque, esta vez, Serbia no exige a su pueblo nada que no esté dispuesta a dar a otros pueblos. La vida, como fundación, requiere soluciones como esta porque, después de todo, se nos concedió la vida para preservarla, protegerla y respetarla; la nuestra y la de otros pueblos. Serbia y su Gobierno han decidido de manera inequívoca respetar todas las vidas en Kosovo y Metohija y piden que en el término “todas las vidas” se incluya también la vida de los serbios en Kosovo y Metohija.

Por eso hoy, mientras esperamos y buscamos una solución para el nudo de Kosovo, no tenemos nada de qué avergonzarnos y no hay razón para responder a todas las condiciones que se han establecido, de manera abierta o encubierta, que la manera en la que ya hemos respondido. Porque, a través de nuestra actitud y plataforma, hemos hecho precisamente todo lo que el mundo nos ha pedido que hagamos a lo largo de los años. Hemos normalizado las relaciones con Pristina. Hablamos con Pristina. Buscamos soluciones conjuntas con Pristina. Respetamos las exigencias de Pristina, y nuestra actitud hacia Pristina y los albaneses no es la actitud que tendríamos hacia alguien que no tiene los mismos derechos que exigimos para nuestro pueblo. Después de un siglo de conflictos, guerras y víctimas, este Gobierno ha dado un paso adelante en favor de los albaneses que, por cierto, podría llamarse histórico. En lugar del conflicto, este Gobierno eligió el acuerdo, en lugar de los problemas optó por las soluciones y, lo que es más importante, en lugar de la muerte eligió la vida. Esa es la vida y los derechos que exigimos también para los serbios.

La República de Serbia está firmemente comprometida a continuar su participación activa y constructiva en las negociaciones con Pristina en todos los niveles y a cumplir los acuerdos alcanzados hasta ahora. Estamos dispuestos a continuar el proceso. Sin embargo, nuestra voluntad de negociar no significa que seamos débiles; nuestra actitud constructiva no significa que consintamos fácilmente; y nuestra confianza no significa que seamos ingenuos. Lamentablemente, nos tenemos un interlocutor en el otro lado de la mesa: los órganos administrativos de las instituciones provisionales de gobierno autónomo en Pristina no se han formado todavía, medio año después de las elecciones. Esperamos que se constituyan en los próximos días.

Sin embargo, sin esperar la formación de un Gobierno en Pristina, la República de Serbia ha aplicado una amplia gama de medidas con las que se comprometió en virtud del Primer Acuerdo sobre los Principios que deben regir la Normalización de Relaciones entre Pristina y Belgrado, concertado en Bruselas. Enmendamos la Ley de enseñanza superior y aprobamos un nuevo reglamento del catastro para que fuera posible la aplicación de los acuerdos pertinentes. En lo que respecta a la libertad de circulación, otorgamos permisos a los portadores de documentos de identidad expedidos por las instituciones provisionales de gobierno autónomo en Pristina para atravesar los cruces fronterizos en los grandes aeropuertos internacionales Nikola Tesla y Niš Constantine, en Belgrado y en Niš respectivamente, así

como los cuatro cruces más concurridos hacia Hungría, Croacia, Bulgaria y la ex República Yugoslava de Macedonia. Además, varios funcionarios de alto rango de las instituciones provisionales de gobierno autónomo asistieron a importantes conferencias regionales y a otros encuentros en Belgrado durante el período sobre el que se informa.

Lamentamos la falta de avances en la aplicación del segmento clave del Acuerdo de Bruselas relacionado con el establecimiento de una comunidad de municipalidades serbias en Kosovo y Metohija. Antes de la disolución del Parlamento en Pristina, no se efectuaron los preparativos para el marco jurídico destinado a la aplicación eficaz de las competencias de la futura comunidad en materia de desarrollo económico, educación, salud y planificación urbana y rural en el territorio la comunidad, como se dispuso en el artículo 4 del Acuerdo de Bruselas. Por su parte, el equipo de gestión de la comunidad ha elaborado un proyecto de estatuto y está preparado para enviarlo a la Comité de Aplicación del Acuerdo de Bruselas.

Permítaseme señalar en este contexto el problema de la integración de 30 antiguos miembros del Ministerio del Interior de la República de Serbia de Kosovo y Metohija en el Servicio de Policía de Kosovo en las municipalidades del norte de Kosovo y Metohija. Aunque el Gobierno de la República de Serbia ha cumplido en plenitud los acuerdos pertinentes y ha dado por terminados sus servicios, a dichos miembros no se les ha informado sobre el estado de sus solicitudes, ni mucho menos si han sido admitidos o incorporados en el Servicio de Policía de Kosovo. De igual modo, tampoco se ha iniciado la integración del antiguo personal administrativo del Ministerio del Interior y de los bomberos.

La República de Serbia no puede aceptar la parte del informe relacionado con el norte de Kosovo y Metohija, a saber la parte en que la situación en la localidad de Brdjani, en la zona norte de Kosovska Mitrovica, se presenta de manera fragmentaria y, por lo tanto, inexacta. Para decepción de mi país, esa parte del informe no dice nada sobre el problema básico de la zona, que es el hecho de que mediante la usurpación de tierras y la construcción ilegal, los albaneses de Kosovo y Metohija siguen ejerciendo presión, de todas las maneras posibles, para modificar la estructura étnica de la zona norte de Kosovska Mitrovica.

De acuerdo con la información proporcionada por los funcionarios de la Municipalidad de la zona norte de Kosovska Mitrovica, los albaneses planean construir

172 unidades habitacionales en la localidad de Brdjani para los veteranos del llamado Ejército de Liberación de Kosovo, quienes nunca —y repito nunca— vivieron allí antes de 1999, y para un pequeño número de albaneses que sí vivieron allí. Eso sirve para poner en perspectiva las medidas de la población serbia local, que fueron adoptadas, con razón, en protesta contra los intentos de cambiar artificialmente el panorama demográfico sobre el terreno y presentarlo con colores negativos, infundados y poco constructivos. Por otra parte, sería muy fácil demostrar exactamente cómo era la situación anterior y adoptar medidas para evitar que se efectúen cambios políticamente motivados en la estructura demográfica en el norte de Kosovo y Metohija.

Permítaseme también señalar aquí que los procedimientos penales contra Zubin Potok, el alcalde Stevan Vulovic y otros serbios de la municipalidad de Zubin Potok sirven para ejercer presión política sobre la municipalidad e impedir su funcionamiento como institución local de gobierno autónomo con una mayoría serbia. Los procedimientos también sirven para descarrilar la aplicación del Primer Acuerdo sobre los Principios que deben regir la Normalización de Relaciones entre Belgrado y Pristina, con lo cual se permite el funcionamiento sin obstáculos de las municipalidades de mayoría serbia en Kosovo y Metohija.

En lo que respecta a la situación de seguridad, en el informe se mencionan los problemas en la aplicación de leyes, en particular en el nivel local. Los serbios y sus bienes son blanco de la mayoría de los ataques cometidos por motivos étnicos, mientras que la inseguridad de las personas y la inseguridad de los bienes siguen siendo los principales obstáculos para el regreso sostenible de la población serbia a las localidades de las que fue expulsada.

Tengo que señalar a la atención del Consejo la trágica muerte del gendarme Stevan Sindelić. Fue asesinado a tiros el 28 de agosto por miembros de bandas armadas ilícitas de taladores provenientes de Kosovo y Metohija en la zona de seguridad terrestre a lo largo de la frontera administrativa entre Kosovo y Metohija y Serbia central. No es admisible que los grupos de civiles armados con rifles automáticos circulen libremente, talen bosques de manera ilegal y ataquen a las fuerzas de seguridad de la República de Serbia que los enfrentan como último intento, con toda legalidad, para impedir que prosigan con sus actividades ilegales.

También es mi deber señalar a la atención del Consejo que, el 28 de agosto, Fiesta de la Dormición de la

Virgen María, una vez celebrada por los habitantes de Đakovica como el día de su santa patrona, a los ciudadanos desplazados de ese pueblo de nacionalidad serbia se les impidió una vez más visitar los lugares santos en su lugar de nacimiento, porque les habían dicho que las fuerzas internacionales no podían garantizar su seguridad. Los habitantes de Đakovica tuvieron el mismo problema en la víspera de la Navidad, cuando los albaneses apedrearon sus autobuses, y en el Día de Todos los Santos se les impidió visitar las tumbas de familiares y amigos.

A los serbios de Suva Reka también se les impidió celebrar la misma festividad religiosa de manera digna. Unos cientos de albaneses en la aldea de Mušutište bloquearon el paso a los serbios desplazados que se dirigían a la iglesia local ortodoxa en la que tenían la intención de celebrar la Fiesta de la Dormición. Los extremistas que bloqueaban el paso portaban banderas albanesas y carteles con mensajes ofensivos. Si los serbios desplazados no pueden visitar los pueblos y aldeas en los que nacieron o las tumbas de sus familiares ni siquiera un solo día al año sin temer por su seguridad, se pone en duda la sinceridad del llamamiento realizado por las instituciones provinciales a los serbios desplazados para que regresen, así como la capacidad de las instituciones de garantizar la seguridad personal y la seguridad de los bienes para todos los residentes de Kosovo y Metohija.

Al Gobierno de la República de Serbia también le preocupa profundamente que una bandera de la República de Serbia se retirara de la fortaleza en Zvečan en la noche entre el 14 y el 15 de octubre, y que otra bandera serbia que flameaba sobre el edificio del Departamento del Tesoro en el norte de Kosovska Mitrovica fuera incendiado el 16 de octubre.

La República de Serbia pide a todos los actores responsables y activos de la comunidad internacional que presten la máxima atención a las conclusiones del Fiscal Principal del Grupo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea, Sr. Clint Williamson. Afirmó que se han encontrado pruebas convincentes que permiten presentar una acusación contra altos funcionarios del llamado Ejército de Liberación de Kosovo por la persecución de serbios, romaníes y albaneses de Kosovo y Metohija. La campaña de persecución incluyó asesinatos, secuestros, desapariciones, detenciones ilegales en campamentos en Kosovo y en Metohija y Albania, violencia sexual y otras formas de trato inhumano, como el desplazamiento forzado y la destrucción de iglesias y otros lugares religiosos. Los responsables de los crímenes más atroces no deben ser absueltos por la falta de pruebas causada por la intimidación brutal contra los testigos.

Oliver Ivanović, líder de la iniciativa cívica Serbia, Democracia, Justicia, fue detenido a fines de enero y se le dictó auto de acusación a comienzos de agosto. La primera audiencia tuvo lugar el 26 de agosto en el Tribunal de Primera Instancia de Mitrovica en una causa consolidada con la de Dragoljub Delibašić, exjefe jubilado del Departamento de Policía de Kosovo y Metohija, de Ilija y Nebojša Vujačić y de Aleksandar Lazović, acusados de graves delitos penales y crímenes de guerra cometidos en 1999 y 2000. Todos los acusados se declararon inocentes de todas las imputaciones. La detención de Oliver Ivanović fue prorrogada hasta el 26 de octubre de 2014 y prorrogada después por dos meses más.

Sin embargo, dos días después de que el Fiscal de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) dictara el auto de acusación contra Ivanović y pidiera la prórroga de su detención, el Tribunal puso en libertad bajo fianza a Ismet Haxha, uno de los acusados en la causa del Grupo Drenica por la comisión de crímenes de guerra contra civiles en Likovac en 1998 y 1999. Haxha se ausentó durante el resto del juicio, ocultándose en el Centro Clínico de Pristina. La aplicación manifiesta de un doble rasero en la práctica judicial de Kosovo y Metohija sigue inspirando temor e inseguridad en las comunidades serbias y otras comunidades no albanesas en la provincia.

Entre las pruebas fehacientes de la corrupción y la inoperancia del sistema de justicia en Kosovo y Metohija se incluyen la eliminación del acta de las declaraciones presentadas por testigos clave en la denominada causa de Klečka debido a modificaciones de las leyes penales; la exoneración de Fatmir Limaj y sus coacusados, a quienes se les imputan los delitos de asesinato, tortura y amenazas a la salud de civiles y prisioneros de guerra serbios y albaneses; la reapertura posterior de la causa y las desafortunadas reacciones de los funcionarios de Pristina tras la detención de Limaj y sus coacusados, que dieron lugar a que se presentara a la Asamblea de Kosovo la petición de revisar el mandato de la EULEX; y, por último, la excarcelación de Limaj para enviarlo a detención domiciliaria.

Está claro que el sistema de justicia local, al igual que las presencias internacionales en la provincia, se encuentran bajo una marcada influencia de las élites políticas de Pristina. La preocupación del Gobierno de la República de Serbia por la labor de la rama judicial en Kosovo y Metohija es pertinente, a la luz de las revelaciones sobre el recibo de sobornos para detener los procesos en decenas de causas contra albanokosovares en Kosovo y Metohija, así como la constatación de la

falsificación de pruebas en la causa cada vez más irracional de Oliver Ivanović, todo lo cual suscita serias dudas de que la EULEX sea inmune a la corrupción.

La República de Serbia ha cumplido a cabalidad sus compromisos, de plena conformidad con el Acuerdo de Bruselas y los convenios anteriores concertados en el diálogo técnico entre Belgrado y Pristina. Sin embargo, hasta la fecha Pristina no ha adoptado las medidas necesarias para cumplir con sus obligaciones en aspectos fundamentales, tales como encontrar la debida solución a las fallas en la Ley de Amnistía, la Ley sobre el Presupuesto y la Ley de Gobierno Autónomo Local. No obstante, debo decir que las autoridades también han tomado muchas medidas positivas.

Al evaluar la constitucionalidad de la Ley de Amnistía, el denominado Tribunal Constitucional de Kosovo estimó que eran inconstitucionales los artículos de la Ley en los que se concede amnistía a los autores de actos de destrucción o daños a la propiedad o a los bienes muebles de otros, incendio intencional, daños a las pertenencias de otros, falsificación de documentos y casos especiales de falsificación de documentos, con el resultado de que esas acciones ahora están excluidas de la amnistía. Otros actos que también quedan excluidos de la Ley de Amnistía son los que pueden utilizar los órganos judiciales de las instituciones provisionales de autogobierno (IPGA) para enjuiciar a personas de nacionalidad serbia en Kosovo y Metohija. En este contexto, deseamos señalar que los magistrados internacionales del Tribunal Constitucional de Kosovo, Magistrado Robert Carolan, de los Estados Unidos, y Magistrado Almiro Rodriguez, de Portugal, escribieron opiniones discrepantes alegando que, al contrario de la decisión del Tribunal Constitucional, la amnistía para los actos antes mencionados no son inconstitucionales.

El Gobierno de la República de Serbia expresa su profunda preocupación ante los incidentes provocados continuamente por los miembros de la comunidad mayoritaria de Kosovo con el fin de impedir que los serbios y otros ciudadanos no albaneses regresen a los hogares de los cuales fueron expulsados. Quisiera citar algunos tristes ejemplos que muestran la manera en que se están llevando los ataques contra las casas y otros bienes de las personas que regresan.

El 22 de agosto, atacantes desconocidos dispararon contra la casa de Tomislav Dabetić, en la aldea de Saljinovica, del municipio de Istok. Por suerte, la familia repatriada no estaba en su hogar en el momento en que se produjo el ataque. Sin embargo, apenas llegaron

advirtieron los daños ocurridos en la casa — una bala había atravesado una ventana y una puerta y había terminado en el baño. Tras el incidente el temor y la ansiedad se han extendido entre la población de Saljinovica, al igual que entre todos aquellos que tenían la intención de regresar a esa aldea, sobre todo por cuanto las víctimas del ataque pertenecen a una familia que nunca ha hecho daño a nadie.

A fines de agosto, cinco casas fueron demolidas en el centro de Đakovica. Esas casas pertenecían a la familia serbia Stefić, cuyos miembros fueron los colonos originales que empezaron literalmente a construir el pueblo desde los cimientos. La demolición se realizó por orden directa del presidente municipal, Mimoza Kusari Lila, con lo cual se envía a los serbios un claro mensaje en el sentido de que si regresan no son bienvenidos. A este respecto, quiero recordar que 12.000 serbios vivían en Đakovica antes de 1999; hoy solo quedan cuatro ancianas que viven en los predios del monasterio.

La noche entre el 7 y el 8 de octubre, intrusos no identificados irrumpieron en las casas y edificios adyacentes de las familias serbias Miletić, Konić y Tošić, que habían regresado a la aldea de Grabac, municipio de Klina, robando gran parte de sus muebles y causando daños materiales considerables. No cabe duda de que esta acción se llevó a cabo con la intención de intimidar a los posibles repatriados y disuadirlos de regresar a Kosovo y Metohija.

Por consiguiente, se puede observar que continúa la tendencia general a la desaceleración del regreso de los serbios desplazados de Kosovo y Metohija y que las instituciones provisionales del Gobierno autónomo (IPGA) de Pristina no han hecho lo suficiente para cumplir con sus obligaciones y facilitar el regreso de quienes fueron expulsados. Numerosos obstáculos administrativos se oponen al retorno de los desplazados internos, y los procedimientos adoptados para el regreso constituyen barreras prácticamente insuperables que impiden a los serbios y otros ciudadanos no albaneses regresar a los hogares que han habitado durante siglos. Estos son también factores catalizadores de cambios permanentes en la composición demográfica de toda la provincia.

Es mi deber recordar al Consejo que la República de Serbia es el país que tiene el mayor número de personas desplazadas internamente en Europa, con 230.000 personas en esa situación, 18.000 de las cuales se encuentran en Kosovo y en la propia Metohija. Incluso 15 años después de su expulsión, solo 2.000 de los 4.000 desplazados internos que regresaron a sus

hogares han podido ejercer el derecho al retorno sostenible debido a la falta de las indispensables condiciones económicas, sociales y de seguridad, lo cual constituye un grave impedimento.

Es particularmente preocupante la situación en materia de protección del patrimonio cultural y religioso en Kosovo y Metohija durante el período que abarca el informe, como ya mencionó el Sr. Farid Zarif. A comienzos de septiembre, personas no identificadas retiraron la placa en la carretera Velika Hoča-Zočište, que había sido develada el 21 de agosto por miembros de la Asociación Serbia de Periodistas para honrar la memoria de sus colegas secuestrados, Đura Slavuj y Ranko Perenić, en el sitio en donde secuestraron a los dos reporteros de Radio Pristina en 1998. Muy probablemente, la placa y el pedestal de concreto fueron arrancados de raíz con un tractor o un vehículo con maquinaria de construcción; la desaparición se descubrió el 11 de septiembre. Desde que se instaló la placa, esta es la tercera vez que es objeto de vandalismo y que ha sido retirada.

Resulta especialmente preocupante la amenaza a la seguridad y las presiones constantes a las que se ven sometidos los monjes de uno de los lugares serbios de culto más sagrados, el monasterio de Visoki Dečani, que figura en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. La noche entre el 11 y el 12 de octubre aparecieron pintadas en rojo y negro en los muros de los edificios en las proximidades del monasterio. Las pintadas decían “ISIS”, “Viene el Califato”, “UÇK” —la sigla en albanés del Ejército de Liberación de Kosovo— y “AKSH” —la sigla en albanés del Ejército Nacional Albanés—; dos de las pintadas estaban escritas en árabe. El incidente se denunció ante la policía de Kosovo y la KFOR, que llevaron a cabo una investigación. Durante la investigación, un grupo de extremistas albaneses se congregó frente al monasterio para intimidar a los monjes serbios gritando “¡UÇK”! Incluso la noche siguiente aparecieron de nuevo en el portal del monasterio pintadas con las palabras “ISIS” y “AKSH”.

No cabe duda de que, si se les permite, los autores de las pintadas pondrían en práctica en Kosovo y Metohija la misma política de maldad, odio y muerte que se evidencia últimamente en partes del Iraq, Siria y el Líbano, en el denominado imperio de los terroristas de ISIS, aunque sea condenado por todo el mundo civilizado y amante de la justicia y la libertad. La experiencia de decenios anteriores y la práctica actual causan temor a los serbios en Kosovo y Metohija. Si las Naciones Unidas son incapaces de brindar protección a un sitio incluido en la Lista del Patrimonio Mundial de uno de

sus organismos especializados, ¿qué tan seguras estarán entonces las casas, las escuelas y los lugares de culto de los residentes no albaneses de la provincia?

A nuestro juicio, el informe es deficiente en la sección sobre la protección de los derechos de propiedad de los residentes de Kosovo y Metohija. Salvo una breve referencia a la labor del Organismo de Bienes Raíces de Kosovo y datos sobre el número de causas procesadas durante el período comprendido en el informe y el número de reclamaciones ante el Organismo aún sin resolver, en el informe no se menciona la situación de los bienes de los serbios y otros ciudadanos no albaneses. No se menciona la manera en que las reclamaciones de propiedad han sido resueltas por el Organismo, es decir, si el expropiador ha abandonado la propiedad en cuestión, o si el propietario ha entrado de nuevo en posesión de sus bienes, o si se ha rechazado la solicitud de restitución de bienes. Asimismo, al igual que en informes anteriores, no se menciona cuál es la situación de los bienes abandonados por los serbios y otros ciudadanos no albaneses en Kosovo y Metohija que podrían ser expropiados nuevamente por algunos albaneses, o ser objeto de transacciones fraudulentas entre compradores albaneses y presuntos propietarios y expuestos a destrucción y daños, al igual que a la expropiación infundada por parte de las autoridades municipales sin una indemnización adecuada o sin ninguna indemnización.

La suerte de las 18.500 denuncias de serbios y no albaneses relativas a indemnizaciones por los bienes destruidos o dañados no se menciona en ninguna parte del informe. Esas denuncias han sido rechazadas en masa por los tribunales debido a que los denunciante han sido incapaces de pagar las altas costas judiciales, pese al hecho de que son desplazados internos en una situación financiera difícil y de que los tribunales habían pedido que se les excusara del pago de las costas.

Además, el informe correspondiente a este período se limita a proporcionar una relación del número de casos concluidos ante el Organismo de Bienes Raíces de Kosovo; indica el número de decisiones más bien que el número de medidas coercitivas, es decir, el número de propietarios que tomaron posesión de sus propiedades. Una decisión de restitución de una propiedad en Kosovo y Metohija sigue estando muy por debajo de la restitución real de la propiedad: la recuperación de la propiedad por su propietario original. Además de la inseguridad personal, esta es una de las razones principales por las cuales el regreso de los desplazados internos a Kosovo y Metohija dista de ser satisfactorio.

El proceso de privatización llevado a cabo por el Organismo de Privatizaciones de Kosovo sigue evolucionando en contravención de los convenios internacionales y europeos en materia de derechos humanos. Las empresas públicas y de propiedad social en las comunidades serbias se privatizan con mucha mayor frecuencia. Su venta a personas de nacionalidad albanesa priva a las comunidades de recursos económicos, proporcionando así un impulso adicional al éxodo de la población serbia de Kosovo y Metohija.

Permítaseme recordar que en su respuesta de 22 de abril de 2013 a las cartas de la Oficina para Kosovo y Metohija del Gobierno de la República de Serbia, en la que se pidió que se pusiera fin a la privatización llevada a cabo en violación de la resolución 1244 (1999), la UNMIK declaró que, en efecto, la privatización realizada a través del Organismo Fiduciario de Kosovo contravenía lo dispuesto en la resolución y los reglamentos de la UNMIK, toda vez que el Organismo no era un sucesor legal del Organismo Fiduciario de Kosovo y que no se había establecido sobre la base de una ley vigente en Kosovo y Metohija de conformidad con la resolución.

La decisión del Organismo Fiduciario de Kosovo de liquidar el Hotel Junior en la municipalidad de Štrpce ha generado un problema concreto. El hotel es la sede de un centro colectivo de acogida para 85 desplazados internos. En caso de ser vendido, esas personas se verían una vez más desplazadas, lo que sería moralmente inaceptable desde un punto de vista humanitario.

Debo informar también al Consejo de la firme intención de las instituciones provisionales de autogobierno en Pristina de expropiar los bienes inmuebles de las personas físicas y entidades jurídicas en el territorio del municipio de Štrpce, con el pretexto de construir un centro turístico. Los bienes son propiedad de más de 820 personas físicas y entidades jurídicas —en particular el Centro de esquí Inex en Brezovica—, predominantemente de procedencia serbia y de la mayoría de la población serbia en el municipio.

Teniendo en cuenta que casi todos los propietarios y titulares de los bienes son de nacionalidad serbia, estimamos que la expropiación es discriminatoria y que la confiscación de tierras de personas de nacionalidad serbia dará lugar a un éxodo de la población serbia restante y a un cambio en la estructura étnica de la municipalidad de Štrpce. Las medidas de las instituciones provisionales de autogobierno están violando los derechos de los serbios de Štrpce que garantiza el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales.

Además, las instituciones provisionales de gobierno autónomo en Pristina están tratando de apropiarse de los bienes de la República de Serbia en Kosovo y Metohija de manera ilícita, haciendo caso omiso del hecho de que la cuestión de los bienes de la República de Serbia y de las entidades económicas en el territorio de Kosovo y Metohija serán objeto del proceso de negociación llevado a cabo por la República de Serbia con las instituciones provisionales de autogobierno, con la mediación de la Unión Europea.

Serbia espera con interés la reanudación de las negociaciones con Pristina, ya que aporta paz y estabilidad a toda la región. Serbia se ha comprometido a no introducir reformas y no hará compromisos a ese respecto. Cuenten con Serbia como un pilar de la estabilidad y, muy pronto, un país moderno y eficaz.

Quisiera limitarme a decir unas palabras en relación a lo que indicó el Sr. Farid Zarif en lo que respecta al incidente del vehículo aéreo no tripulado ocurrido durante un partido de fútbol entre Serbia y Albania. Serbia no tuvo nada que ver con ese incidente. Reaccionamos de manera muy acertada. Catorce días después del incidente, una bandera hecha por partidarios de Albania se colocó en el centro de Belgrado. Uno puede imaginarse lo que habría sucedido en otros países en circunstancias similares. Me atrevería a decir que —como el Sr. Zarif también mencionó, y le doy las gracias por hacerlo— recibimos al Primer Ministro de Albania, quien nos visitó por primera vez en 68 años, y, al recibirlo, fuimos muy cordiales con él.

El Presidente (*habla en francés*): Tiene la palabra el Sr. Thaçi.

Sr. Thaçi (*interpretación del albanés; texto en inglés proporcionado por la delegación*): Permítaseme, en primer lugar, expresar mi agradecimiento por esta oportunidad de dirigirme a los miembros del Consejo de Seguridad a medida que el año termina para informarles sobre los progresos logrados en Kosovo en los últimos meses y los retos que tenemos por delante.

En el año 2014 se conmemora el decimoquinto aniversario del fin de la guerra en Kosovo, a la que siguió inmediatamente después el establecimiento de un protectorado de las Naciones Unidas. Quince años parecen un largo período. Sin embargo, en comparación con numerosos conflictos congelados que cargan las relaciones internacionales en todos los continentes, considero que podemos concluir con certeza que las Naciones Unidas en Kosovo han sido una de las misiones más exitosas de la Organización en toda su historia.

Actualmente Kosovo es una democracia libre y estable con una economía en crecimiento, una Constitución moderna y leyes que garantizan los derechos de todos los ciudadanos, especialmente los derechos de las minorías. Kosovo ha emprendido una verdadera descentralización del poder. Kosovo ha entrado oficialmente en el proceso de integración en la Unión Europea, dando comienzo a la firma de un acuerdo de estabilización y asociación, que hace apenas unos años se consideraba una tarea sumamente difícil. Gracias al diálogo con Serbia y el histórico Acuerdo de Bruselas, Kosovo se ha transformado de un importador de recursos para la seguridad a un exportador de iniciativas mundiales en pro de la paz y la tolerancia.

En esta ocasión, quisiera expresar mi agradecimiento a los Estados miembros de la Unión Europea y a los Estados Unidos, así como a nuestros vecinos de Serbia, por su valentía y su compromiso. Esa valentía y el compromiso respecto del futuro de nuestros niños se han hecho patentes cuando decidimos normalizar las relaciones entre nuestros dos países y mirar al futuro de nuestros dos Estados vecinos que aspiraron a los ideales de la familia de las naciones euroatlánticas.

El Consejo ya es consciente de que, en el curso de todas las reuniones que hemos celebrado aquí en el Consejo de Seguridad, el norte de Kosovo se ha mantenido en un constante estado de crisis. Eso ha dado lugar a motivos de preocupación por una posible intensificación de la violencia, así como a la incertidumbre acerca de qué leyes están en vigor y qué Constitución se aplica allí. Somos conscientes de que los ciudadanos serbokosovares temían al Gobierno de Kosovo y desconfiaban de él por todo lo que ha ocurrido en los últimos decenios. No obstante, permítaseme decir también al Consejo que este año ha sido el año de la consolidación de la integridad territorial de la República de Kosovo.

La participación de los serbios de la parte septentrional de Kosovo por primera vez en las elecciones nacionales organizadas con arreglo a la legislación de Kosovo, así como la participación de las autoridades serbias en las negociaciones para el establecimiento de las instituciones de gobierno después de las elecciones de junio es un buen augurio e inspira grandes esperanzas de que incluso ese doloroso capítulo está empezando a solucionarse. Eso se basa en la voluntad de los pueblos de Kosovo, Albania y Serbia, entre otros, que comparten los mismos sueños, las mismas esperanzas y los mismos derechos a un futuro seguro, con especial atención a la economía y la creación de nuevos puestos de trabajo. Los ciudadanos de Kosovo de hoy —ya sean

albaneses, serbios, bosnios, turcos o ashkalíes— no están interesados en los discursos nacionalistas y sus antiguos sueños étnicos. Quieren empleos, quieren lograr progresos y quieren ver la paz después de decenios de discriminación, guerra e incertidumbre.

Por lo tanto, 2014 pasará a la historia moderna de Kosovo como el año en que todas las comunidades del territorio de Kosovo —el norte y el sur— participaron en el proceso democrático y colaboraron juntos para crear instituciones son responsables de dar cabida al bienestar de los ciudadanos de Kosovo y trabajar en su favor. Quisiera dar las gracias a las misiones de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, las Naciones Unidas, la Unión Europea y los Estados Unidos, así como a las organizaciones de la sociedad civil que nos ayudaron a organizar el 8 de junio, elecciones excelentes con las más altas normas democráticas, elecciones que contaron con la participación de todas las comunidades de Kosovo.

Hay cinco acontecimientos importantes que deseo destacar durante mi presentación ante el Consejo hoy, en nombre de la República de Kosovo, que confirmarán que junto con nosotros, ellas también pueden sentirse orgullosas de este éxito conjunto en Kosovo.

El primero, como mencioné antes, es que Kosovo, en un período de seis meses, organizó con éxito dos elecciones: locales, a fines de 2013, y nacionales, en junio de 2014. Los observadores internacionales consideraron que fueron elecciones libres, bien organizadas y democráticas.

Las elecciones incluyeron la designación de alcaldes serbios en el norte, que ahora están incorporados al sistema legal de Kosovo y, por sobre todo, gozan de legitimidad y son aceptados por toda la comunidad que vive en el norte. Las elecciones nacionales fueron aún mejores, porque se realizaron en todo el territorio de Kosovo. Kosovo puede ser considerada hoy una democracia establecida, capaz de organizar elecciones de manera independiente y respetar los resultados.

La segunda cosa que quería mencionar es que aunque hemos tenido algún estancamiento, nunca se convirtió en una crisis violenta. Si bien hubo protestas violentas en países vecinos, con violencia policial y deslegitimación de instituciones independientes como los tribunales supremo y constitucional, Kosovo ha demostrado que la clase política, esté en la oposición o el Gobierno, sea mayoría o minoría, respeta la Constitución y acata la ley; respeta las decisiones del tribunal constitucional; y respeta a la Presidenta del país, la

Sra. Jahjaga, que es la primera mujer que preside un país en los Balcanes. Todo esto es una señal de la emancipación política de Kosovo.

Tuvimos desacuerdos durante los meses posteriores a la elección. El partido ganador y la oposición no podían encontrar puntos comunes. Hubo momentos de incertidumbre, pero nunca llevaron a la violencia o a amenazas a nuestro objetivo común, que es ser futuros miembros de la familia de la UE y de la alianza de la OTAN.

Me complace informar al Consejo que por medio del respeto a las decisiones del Tribunal Constitucional y gracias a la función de la Presidenta como facilitadora, los dos partidos más grandes de Kosovo, el Partido Democrático de Kosovo – el partido ganador – y la Liga Democrática de Kosovo, junto con los partidos que representan a las minorías, han llegado a un acuerdo para formar gobierno. Creo que esta fórmula se aplicará la próxima semana, con las nuevas instituciones de la República de Kosovo.

Tiene particular importancia el hecho de que los partidos políticos de Kosovo concretaron esta coalición sin injerencia del exterior, lo cual es un gran logro si lo comparamos con el protectorado de las Naciones Unidas o la situación imperante al comienzo, cuando la comunidad internacional cumplió una importante función. Ahora tenemos finalmente un proceso y resultados locales que nos hacen sentir orgullosos del hecho de que Kosovo ha superado la prueba de la madurez política.

El tercer punto que quería mencionar es que la estabilidad política ha ayudado también a que Kosovo tenga éxito en el plano internacional. Este fue un año de transición, durante el cual se realizaron elecciones en Serbia, nuestro asociado en el diálogo, así como en el Parlamento Europeo y en Kosovo. También hubo un cambio de comisarios de la UE, pero pese a todo esto, el reconocimiento internacional de Kosovo siguió siendo un elemento innegable de la estructura política de los Balcanes.

En esta oportunidad, quiero agradecer a los países de Tonga, Lesotho, el Togo y las Islas Salomón, que reconocieron la independencia de Kosovo, con lo cual la cantidad de reconocimientos llega a 108. Para nuestra diplomacia este fue un año de inclusión multilateral, durante el cual Kosovo se convirtió en miembro de la Comisión de Venecia del Consejo de Europa y muchas organizaciones regionales.

Ha continuado el diálogo con Serbia. En el plano técnico, hemos logrado muchos éxitos en la normalización de relaciones, si bien, para ser honestos, queda

mucho por hacer. Serbia ha firmado un acuerdo con Kosovo que asegura la normalización de relaciones, pero todavía hay mucha resistencia a su plena aplicación. Sé que no es una tarea fácil. Deseo reafirmar que la República de Kosovo pondrá en práctica cada acuerdo y cada obligación que hemos asumido con el propósito de integrar a la minoría serbia. A menudo me reúno con dirigentes serbios, y ha habido tendencias a colocar a Kosovo en el ámbito internacional, lo que no ayuda a Serbia ni a Kosovo.

Permítaseme manifestar con particular orgullo que Kosovo se ha convertido en miembro del Comité Olímpico Internacional. La juventud de Kosovo, desde la campeona mundial de yudo, la Sra. Majlinda Kelmendi, hasta los miles de jóvenes que han soñado con representar los colores de Kosovo en el ámbito internacional, tendrá ahora la oportunidad de competir en cualquier lugar del mundo en condiciones de igualdad con otros atletas. Imaginen que solo seis años después de que Kosovo lograra la independencia, ya somos parte de la familia olímpica y tendremos a la bandera de Kosovo flameando en los Juegos Olímpicos de Rio.

En nombre de la República de Kosovo y sus instituciones, quiero agradecer en particular a todos los Estados miembros de la Organización Internacional de la Francofonía su apoyo al reciente ingreso de Kosovo. La organización ofreció su firme respaldo durante la cumbre que se realizó en noviembre en el Senegal, apoyando de manera unánime la incorporación de Kosovo a la gran familia francófona como observador. Como miembro de esta comunidad, Kosovo, reflejará sus valores y estándares culturales y las mejores prácticas en términos de cooperación internacional.

El cuarto punto que quería mencionar se relaciona con los acontecimientos mundiales y la respectiva función de Kosovo. La lucha mundial contra el terrorismo y la propagación del radicalismo religioso ha afectado a Kosovo de la misma manera que a muchos países del mundo. Hay también grupos marginales en Kosovo, como en todos los países europeos, que reclutan kosovares y propician su participación del lado del Estado Islámico del Iraq y Siria en Siria y el Iraq. Este fenómeno es motivo de preocupación, pero el Gobierno ha tomado medidas importantes para poner fin a esas tendencias. Hemos arrestado a varias docenas de militantes sospechosos y a quienes los han inspirado, con inclusión de una cantidad de imanes que según se cree han incitado al odio. No transigiremos con el radicalismo. Ya hemos elaborado una ley contra la participación kosovar en guerras extranjeras y trabajamos

activamente para promover a Kosovo como una plataforma de diálogo mundial para la tolerancia religiosa.

Quiero agradecer al Secretario General, el Sr. Ban Ki-moon, y el Departamento de Estado de los Estados Unidos, que en sus informes de este año han elogiado la función de Kosovo en la promoción de la tolerancia religiosa. Kosovo es un ejemplo de establecimiento de la paz y de construcción de una auténtica democracia después del genocidio y la guerra.

Soy consciente de los ataques ocasionales contra la Iglesia Ortodoxa Serbia y los condeno enérgicamente. El obispo Teodosije y otros sacerdotes serbios son parte fundamental de Kosovo, y las iglesias serbias son una base importante de nuestro patrimonio común, pero permítaseme decir que no todo incidente que se notifica aquí tiene connotaciones religiosas o étnicas. A menudo son actos de vandalismo realizados por provocadores o ataques para obtener beneficios económicos. En Kosovo hay menos incidentes interreligiosos que en muchos países vecinos. Sé una cosa: Kosovo no será 100% libre si todos sus ciudadanos no pueden hablar abiertamente, trasladarse sin miedo y practicar su religión con libertad. Hoy y aquí puedo prometerle al Consejo que Kosovo es y seguirá siendo libre.

El último punto que hoy mencionaré aquí es nuestro compromiso con los proyectos futuros. Agradezco también a todos los presentes su paciencia y la preocupación que han demostrado en el curso de este debate.

Kosovo ha logrado un éxito fenomenal en el contexto del índice de facilidad para hacer negocios del Banco Mundial. En los últimos seis años, Kosovo ha tenido la tasa de crecimiento económico más alta de toda Europa Oriental, con un promedio de 4.5%. Kosovo tiene también la menor deuda pública en los Balcanes, que no supera el 10% del producto interno bruto. Kosovo es el país con la mayor conexión a Internet en los Balcanes; cerca del 90% de la población tiene acceso a Internet de alta velocidad, como consecuencia de nuestro perfil demográfico joven y una gran diáspora y de la necesidad de estar en contacto con nuestras familias. Estamos ahora en las etapas finales de atraer a inversionistas extranjeros a los sectores del turismo y la energía. En los últimos ocho años hemos construido 1.500 kilómetros de carreteras y autopistas y 120 escuelas nuevas. Por consiguiente, la imagen anterior que los miembros del Consejo puedan tener de Kosovo ha cambiado y sigue cambiando cada día. En la diplomacia digital, en la cultura y en el deporte, en el establecimiento de la paz, hemos dado muestras de innovación y de visión.

No obstante, todavía tenemos muchos retos por delante. Crearemos un tribunal especial con el fin de dilucidar las acusaciones acerca de crímenes de guerra. Kosovo tiene fe en la justicia. Estamos trabajando para combatir la corrupción y la delincuencia organizada. Esos problemas también precisan de un elemento regional de cooperación e intercambio de información. Por lo tanto, hoy pido a los miembros del Consejo que reconozcan el progreso de Kosovo y nuestra disposición a hacer frente a nuevos retos. Para que el éxito de Kosovo sea completo e irreversible, los miembros del Consejo necesitan confirmar que hemos logrado progresos durante todos estos años desde que el difunto y muy respetado Sergio Vieira de Mello encabezó por primera vez la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo. La nueva realidad requiere el valor de los miembros del Consejo para que se abra una nueva relación, una relación política normal entre las Naciones Unidas y Kosovo. Estoy convencido de que, gracias a la comprensión del Consejo, eso sucederá próximamente y Kosovo será un miembro en pie de igualdad de la comunidad de las Naciones Unidas.

El Presidente (*habla en francés*): Tienen ahora la palabra los miembros del Consejo de Seguridad.

Sr. Laro (Nigeria) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Aleksandar Vučić, Primer Ministro de la República de Serbia, y al Sr. Hashim Thaçi, Primer Ministro de Kosovo, por sus declaraciones. También agradezco al Representante Especial del Secretario General Zarif su exposición informativa.

Nigeria toma nota positivamente de los continuos avances en las conversaciones técnicas entre las partes. Resulta significativo que, a través del diálogo, las dos partes hayan alcanzado un acuerdo sobre la gestión integrada de los puestos de cruce fronterizo, así como sobre telecomunicaciones y energía y el uso de los documentos de identificación de Kosovo. Estimamos que estos acuerdos serán sumamente provechosos para fortalecer las relaciones bilaterales entre las partes. Instamos a las dos partes a trabajar con diligencia a favor de una pronta reanudación de las conversaciones de alto nivel sobre la normalización de las relaciones.

La falta de un Gobierno en Pristina está causando demoras en la reanudación de las negociaciones sobre cuestiones concernientes a la gobernanza municipal. Esto se debe a la crisis política actual en Kosovo. Alentamos a los líderes políticos a llegar pronto a un acuerdo sobre la elección del presidente de la Asamblea y la constitución de un Gobierno. Consideramos que este

acuerdo ayudaría a consolidar los logros alcanzados en el proceso democrático de Kosovo. Acogemos con agrado los contactos de los cuatro municipios de mayoría Serbia en el norte de Kosovo con las autoridades centrales de Pristina durante el proceso de preparación de los presupuestos municipales. Observamos que el proceso también entraña consultas con las autoridades de Belgrado. Esos son adelantos positivos e instamos a todas las partes interesadas a mantenerse en comunicación.

El problema de los combatientes terroristas extranjeros es una amenaza constante para la paz y la seguridad internacionales. En la resolución 2178 (2014), que el Consejo aprobó en septiembre, se subrayó la urgente necesidad de impedir la circulación y el reclutamiento de combatientes terroristas extranjeros. En ese sentido, encomiamos a la policía de Kosovo por las operaciones que ha llevado a cabo para detener a los sospechosos de ser excombatientes y simpatizantes del Estado Islámico del Iraq y el Levante y del Frente Al-Nusra. Esperamos con interés el debate sobre el proyecto de ley en el que se prohíbe la participación de los kosovares en conflictos armados fuera de Kosovo. Estamos convencidos de que, si se aprueba pronto, esa ley ayudará a fortalecer el marco jurídico y contribuirá a la lucha contra los combatientes terroristas extranjeros.

Durante el debate de agosto (véase S/PV.7257) alentamos a las personas desplazadas internamente a que volvieran a sus hogares e instamos a que se elaboraran proyectos tendientes a promover su reintegración, educación y acceso a servicios. Por consiguiente, nos complace observar que se ha creado un nuevo órgano consultivo para promover las deliberaciones sobre cómo mejorar los resultados para los desplazados internos. Es particularmente importante que la composición de ese órgano sea de índole incluyente. Esto incumbe a las instituciones serbias y kosovares, al igual que a las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales y regionales. Vemos eso como un enfoque con múltiples partes interesadas que tiene el potencial de ayudar a resolver los numerosos retos que enfrentan los desplazados internos en Kosovo.

La reconciliación sigue siendo fundamental para reforzar la cohesión y para sentar unos cimientos de paz y progreso en Kosovo. En ese sentido, tomamos nota positivamente del resultado de la reunión del Grupo de Trabajo Interministerial sobre el Pasado y la Reconciliación, celebrada el 16 de octubre, en la que se establecieron diversos grupos de trabajo para prestar asistencia en el diseño de una estrategia integrada de justicia de transición. Al centrarse en la reforma institucional, al

igual que en el derecho a la verdad, la justicia y la reparación, confiamos en que los grupos de trabajo ayuden a identificar maneras de promover la reconciliación entre las diferentes comunidades de Kosovo.

Sr. Churkin (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Acogemos con beneplácito la participación del Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, en la sesión y compartimos sus inquietudes. Tomamos nota de la declaración del Sr. Hashim Thaçi. Damos las gracias al Sr. Farid Zarif por su presentación del informe del Secretario General sobre las actividades de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2014/773), al igual que por su evaluación de la situación en la región.

Gran parte de lo que ha sucedido en Kosovo durante el período que abarca el informe demuestra el fracaso de la consolidación del Estado en Kosovo. Hay una obvia crisis política prolongada, provocada por la incapacidad de la élite local y engendrada por el nefasto Ejército de Liberación de Kosovo con el fin de llegar a un acuerdo sin ninguna orientación del exterior. Estimamos que para crear nuevas instituciones de Estado, las ideas y los métodos de las comunidades serbias y otras comunidades no albanesas se deben tener plenamente en cuenta. Para proteger los intereses de los serbios en Kosovo es también necesario que se establezca sin demora una comunidad/asociación de municipios serbios en Kosovo, de conformidad con los acuerdos de Bruselas. Lamentablemente, por el momento no se ha registrado ningún progreso al respecto. Las demoras en la formación de las estructuras de gobierno también causan retrasos en la reanudación de las negociaciones entre Belgrado y Pristina.

Nos preocupan las consecuencias perjudiciales de la crisis política para el establecimiento del tribunal especial encargado de investigar las acusaciones de crímenes de lesa humanidad cometidos por el Ejército de Liberación de Kosovo durante el conflicto armado. En las conclusiones provisionales tras las pesquisas realizadas por el Grupo Especial de Tareas de Investigación, encabezado por el Sr. Williamson, se indica claramente que existen pruebas suficientes para corroborar numerosos asesinatos, secuestros, violaciones, detenciones ilegales, trato inhumano, profanación de iglesias, todo lo cual desembocó en una depuración étnica y expulsión de los serbios del sur y centro de Kosovo, así como el tráfico de órganos humanos. Los responsables deben ser llevados ante la justicia, independientemente de su posición actual. Es también crucial que durante el juicio se garantice debidamente la protección de todos los

testigos. Instamos al Secretario General a hacer un seguimiento activo de la situación concerniente a la creación del tribunal especial.

Han transcurrido muchos años, pero Kosovo no ha logrado un progreso manifiesto en el poder judicial ni en la lucha contra la corrupción, la delincuencia organizada, que incluye el narcotráfico y la trata de seres humanos, las restricciones a la libertad de expresión y la influencia política en la rama judicial. Se confirma lo anterior en informes recientes de la Comisión Europea y de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa. También hay señales inequívocas de retrocesos en otros aspectos, sobre todo en el sector social y económico. La tasa de desempleo sigue siendo muy alta y la población está abandonando a Kosovo en masa en búsqueda de mejor vida.

Expresamos nuestra grave inquietud ante la información de que algunos funcionarios de alto rango de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) se han visto implicados en actos de corrupción. Estas son las mismas personas que deberían estar alentando a los albanokosovares a comprometerse a respetar el estado de derecho. Instamos a que se realice una investigación imparcial de estos casos, ya que según datos disponibles, como resultado de esos arreglos de corrupción los autores de crímenes graves podrían permanecer en libertad. Acogemos con beneplácito el nombramiento del diplomático italiano Gabriele Meucci como jefe de la EULEX. Esperamos que él pueda ocuparse de estas cuestiones relacionadas con la Misión y que no escatime ningún esfuerzo para llevar a cabo de manera imparcial y coherente las tareas encomendadas a la Misión por el Consejo de Seguridad con miras a garantizar la ley y el orden en Kosovo.

Nos sentimos perturbados por la serie de acciones antiserbias en Kosovo después del partido de fútbol entre Serbia y Albania el 14 de octubre. Hemos escuchado las condenas formales habituales de Pristina por los ataques antiserbios, pero eso ha sido todo. Sin embargo, las casas serbias de la región siguen incendiadas y no hay señales de que los autores sean llevados a la justicia. Además de la profanación de los monasterios ortodoxos de la región, incluida la joya del patrimonio cultural —el monasterio de Visoki Dečani— esta es una demostración patente de que sigue habiendo intolerancia interétnica entre los albanokosovares. No es casualidad que haya un éxodo constante de las minorías étnicas de la región. No será suficiente promulgar leyes que garanticen sus derechos; hay que hacer cumplir las leyes.

Con respecto a la participación de los kosovares en el conflicto del Oriente Medio, se necesitan medidas permanentes y decisivas para detener esa tendencia peligrosa.

La Misión de las Naciones Unidas sigue siendo la principal presencia internacional en Kosovo. La mediación de la Unión Europea entre Belgrado y Pristina y el traspaso de parte de las funciones de la UNMIK a la EULEX no suponen que la función de las Naciones Unidas se vea en absoluto menoscabada. Habida cuenta de la amplia gama de problemas, instamos a la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo a que ejecute su mandato de manera cabal y dinámica. Ello significa que tiene que contar con todos los recursos y el personal necesarios para hacerlo. Nos oponemos categóricamente a los intentos de devaluar el papel de la UNMIK, y pedimos a la parte albanokosovar que coopere plenamente con la presencia de las Naciones Unidas.

Para concluir, quisiera recalcar que la postura de Rusia con respecto a la cuestión de Kosovo y la integridad territorial de Serbia no ha cambiado. La resolución 1244 (1999) sigue teniendo plena vigencia y obligatoriedad como la base jurídica internacionalmente aceptada para resolver la situación en Kosovo.

Sr. Barros Melet (Chile): Damos las gracias al Representante Especial del Secretario General Sr. Farid Zarif por su informe. También damos la bienvenida a Primer Ministro Serbia, el Sr. Aleksandar Vučić, y al Sr. Hashim Thaçi.

Nos preocupa el escaso avance en las negociaciones entre Pristina y Belgrado. Si bien ha continuado el diálogo facilitado por la Unión Europea, solo han existido reuniones técnicas sobre ciertas materias sectoriales. Es fundamental que los líderes políticos de ambas partes persistan en el diálogo al más alto nivel.

En esta línea, exhortamos a todos los actores en Kosovo, en especial los partidos políticos, a realizar esfuerzos y buscar soluciones de compromiso que permitan desbloquear el estancamiento que hemos observado en los últimos meses. En ese sentido, valoramos el acuerdo en principio alcanzado por los principales partidos políticos el 18 de noviembre pasado, y esperamos que el diálogo llegue a buen puerto.

Es urgente también que se retome el diálogo facilitado por la Unión Europea para abordar los asuntos contingentes de la administración municipal de esta región y para que no se perpetúe el clima de tensión entre las comunidades albanesas y serbias de Kosovo. La falta de un acuerdo político tras las elecciones repercute

directamente en la estabilidad y la gobernanza de la región norte de Kosovo.

En materia de seguridad, nos preocupan los incidentes en la frontera administrativa de Kosovo, lo que debe ser seguido con interés, y deben continuar implementándose medidas eficientes para evitar que esto siga ocurriendo. Mantener un clima de seguridad es fundamental para que las negociaciones avancen.

Por otra parte, y atendiendo el carácter global que ha ido adquiriendo el terrorismo, Chile valora las medidas adoptadas en Kosovo para enfrentar el fenómeno de los combatientes terroristas extranjeros, en particular en Siria y el Iraq. Exhortamos a los líderes políticos y religiosos de esa región a seguir trabajando para luchar contra el extremismo violento y el terrorismo, a fin de alejar a los jóvenes de estas narrativas y del peligro que implica sumarse a grupos identificados como terroristas por el Consejo de Seguridad.

Deseamos destacar el trabajo de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para apoyar acciones determinantes en el postconflicto. Concretamente, nos referimos a la búsqueda de la verdad y la justicia. Es difícil plantear políticas de reconciliación sin abordar la búsqueda de más de 1.600 desaparecidos a causa de este conflicto. Estos hechos son fundamentales para ir cerrando las heridas dejadas por la guerra. Exhortamos a todas las autoridades, dirigentes políticos y la sociedad civil a que continúen colaborando con información que pueda dar con el paradero de las personas desaparecidas. La colaboración forense de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) está contribuyendo también a un proceso de rehabilitación integral.

Al finalizar, y como lo hemos señalado en otras oportunidades en este Consejo, destacamos la labor y el rol central que la UNMIK continúa realizando en la promoción de la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos, aspecto prioritario para el avance en la reconciliación entre las comunidades. Solo en este contexto de respeto y protección adecuada de los derechos humanos fundamentales, se podrá aspirar a la reconciliación y a vivir un futuro en paz.

Sr. Liu Jieyi (China) (*habla en chino*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa. Celebro la presencia del Primer Ministro de Serbia, Excmo. Sr. Aleksandar Vučić, quien también ha formulado una declaración. También escuché atentamente la declaración del Sr. Hashim Thaçi.

China respeta la soberanía y la integridad territorial de Serbia y entiende la preocupación legítima de Serbia con respecto a la cuestión de Kosovo.

China considera que la resolución 1244 (1999) constituye la base jurídica fundamental para resolver la crisis en Kosovo. La mejor manera de resolver el problema de Kosovo es entablar un diálogo y negociaciones de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en el marco de las resoluciones pertinentes del Consejo, con el fin de lograr una solución que sea aceptable para todas las partes.

Recientemente, la situación de seguridad general en Kosovo se ha mantenido estable, pero persisten una serie de factores complejos. China valora los esfuerzos positivos que el Gobierno y el propio Primer Ministro de Serbia, Sr. Vučić, han desplegado para procurar una solución política del problema de Kosovo. Apoyamos un diálogo práctico y constructivo permanente entre Belgrado y Pristina para aplicar los acuerdos bilaterales acordados y proteger, concretamente, los derechos e intereses legítimos de las comunidades étnicas de Kosovo para que sus habitantes puedan disfrutar de los dividendos de la paz y el desarrollo lo antes posible. Mantener el rumbo del diálogo para resolver las diferencias y los conflictos y evitar adoptar medidas que podrían complicar o incluso agravar la situación, y buscar una solución duradera a la cuestión de Kosovo, son pasos que propiciarán el mantenimiento de la paz y la estabilidad en los Balcanes y en Europa en general. La comunidad internacional comparte el objetivo de resolver la cuestión de Kosovo de manera apropiada.

China valora la labor de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), bajo el liderazgo del Representante Especial, Sr. Zarif, y respalda la ejecución continua del mandato del Consejo por parte de la UNMIK. Esperamos que las presencias internacionales, como la UNMIK, la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo y la Fuerza de Kosovo generen una sinergia basada en sus mandatos y desempeñen un papel positivo y constructivo para presionar en favor de una solución apropiada de la cuestión de la Kosovo.

Sr. Hmoud (Jordania) (*habla en árabe*): Deseo expresar mi gratitud al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif, por su amplia exposición informativa. Asimismo, quisiera dar la bienvenida al Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, y al Primer Ministro de

la República de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi. Les doy las gracias por sus declaraciones.

El anuncio de que las elecciones para la presidencia de la Asamblea de Kosovo se celebrarían el 8 de diciembre es una señal de que se han atenuado las tensiones políticas en Kosovo. Las medidas constitucionales que se adoptarán con posterioridad, concretamente la elección de un nuevo Presidente y de los miembros de un nuevo Gabinete, son otras señales del compromiso serio de Kosovo con una Constitución democrática y un rumbo futuro civilizado. El nivel de madurez política de los políticos de Kosovo se refleja en la manera en que se han ocupado de las tareas constitucionales que tienen ante sí, y ello es motivo de optimismo en cuanto al futuro del país. Aunque el anuncio se hizo de forma más bien tardía, las largas consultas entre los distintos bloques partidistas y las complicaciones propias de ese proceso condujeron finalmente a un entorno político más estable.

En ese contexto, Jordania encomia el papel desempeñado por la Corte Constitucional de Kosovo y la forma en que hizo frente a las complicaciones que acompañaron el anuncio de los resultados de las elecciones de la Asamblea de Kosovo, resultados que, finalmente, llevaron a la formación de alianzas entre los partidos vencedores. La profesionalidad demostrada por la Corte al encarar esas complicaciones fue una muestra clara de los importantes avances que se han registrado en el sistema administrativo de Kosovo.

La seguridad y la estabilidad de la región solo pueden lograrse mediante relaciones de buena vecindad que tengan como base el respeto mutuo de la soberanía y la integridad territorial de cada Estado y el principio de no injerencia en sus asuntos internos. Por lo tanto, hacemos hincapié en la importancia de tomar medidas adicionales para poner en práctica el acuerdo alcanzado entre los dos Estados vecinos, Kosovo y Serbia, el 19 de abril de 2013. También acogemos con beneplácito los continuos debates en torno a cuestiones de carácter técnico que sostuvieron los dos países, sobre todo durante las recientes elecciones en Kosovo. Reiteramos nuestro llamamiento para que se dé continuidad, lo antes posible, al diálogo de alto nivel auspiciado por la Unión Europea.

Deseo expresar mi beneplácito ante lo dicho por el Primer Ministro de Serbia en lo que respecta a la disposición de su país para resolver el conflicto de manera pacífica y por medio del diálogo, así como su voluntad de entablar negociaciones con Pristina con ese fin.

Jordania felicita los constantes avances y progresos que ha registrado Kosovo en diversos ámbitos, sobre

todo en lo que respecta al estado de derecho y los derechos humanos. Instamos a Kosovo a seguir por ese camino. Reafirmamos la importancia de las actividades de la Misión de la Unión Europea por el estado de derecho en Kosovo que ayuda al país a consolidar las instituciones del estado de derecho y el sistema judicial. Exhortamos a las autoridades a intensificar sus esfuerzos por lograr una reconciliación amplia entre todos los sectores de la sociedad en Kosovo y a ocuparse especialmente de que se dispense a todos los ciudadanos un tratamiento equitativo, de conformidad con la ley. También los instamos a proteger con eficacia los derechos de las minorías, en particular, los derechos de las minorías serbias. El Estado de Kosovo debe tratar de prevenir los ataques contra los lugares sagrados de cualquier grupo o secta religiosa.

Desde que obtuvo su independencia, Kosovo ha dado importantes pasos hacia el fortalecimiento de su posición internacional. Hasta la fecha 108 Estados Miembros de las Naciones Unidas han reconocido a Kosovo. Por consiguiente, Jordania hace un llamamiento a favor del ingreso de Kosovo en varias organizaciones y foros internacionales. También apoyamos la propuesta de ampliar el período que media entre los informes del Secretario General sobre los progresos de la UNMIK, tomando en cuenta la estabilidad que prevalece en la situación de Kosovo.

Para concluir, expresamos nuestro agradecimiento al Jefe y al personal de la UNMIK por sus esfuerzos en el cumplimiento de su mandato.

Sr. Quinlan (Australia) (*habla en inglés*): Agradezco al Representante Especial, Sr. Farid Zarif, su exposición informativa. También encomio el informe que presentó la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre las actividades de la Misión de la Unión Europea por el estado de derecho en Kosovo (EULEX). La Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y la EULEX, siguen promoviendo la paz, la seguridad, el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho en Kosovo, en estrecha cooperación con los asociados internacionales pertinentes, incluidos la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa.

Doy la bienvenida al Primer Ministro de Serbia, Sr. Vučić, y al Primer Ministro de Kosovo, Sr. Thaçi.

El debate a fondo en el proceso de formación de los gobiernos puede ser una señal de que estamos en presencia de una democracia vibrante y madura, pero

el prolongado estancamiento político en Pristina, luego de las exitosas elecciones del 8 junio, entraña el riesgo de que se pierdan los progresos alcanzados hasta el momento en el diálogo con Belgrado, y de que se afecte la economía de Kosovo. Por consiguiente, acogemos con beneplácito el acuerdo que en principio se alcanzó recientemente para formar un gobierno de coalición en Pristina y el anuncio de que se convocará nuevamente a la Asamblea de Kosovo, el 8 de diciembre. Instamos al nuevo Gobierno de Kosovo a iniciar, como una cuestión prioritaria, una nueva fase del diálogo con Serbia. También le instamos a enfocarse en una gestión de gobierno responsable y en la lucha contra la corrupción, así como a trabajar por la estabilización de la situación económica y fiscal del país.

Australia acoge con beneplácito el progreso alcanzado recientemente en las conversaciones técnicas entre las autoridades de Kosovo y Serbia, a pesar del estancamiento en el diálogo político de alto nivel. Los acuerdos sobre los cruces fronterizos, las telecomunicaciones y la energía deben producir mejoras tangibles en la vida de la población y facilitar la actividad económica. El progreso y la cooperación en los gobiernos municipales, incluida la cooperación entre los cuatro municipios con mayoría serbia y las autoridades en Pristina, conjuntamente con la integración de la policía, son también avances bien recibidos. La plena realización de la comunidad de municipalidades serbias debe ahora ser una prioridad, junto con el logro de mejoras concretas en la situación general que enfrentan los desplazados internos en Kosovo.

La situación de la seguridad en Kosovo sigue normalizándose, con una disminución sostenida del número de incidentes de seguridad políticamente motivados. Sin embargo, la intensificación de las tensiones entre las etnias en Kosovo, luego de la suspensión del partido de fútbol del 14 de octubre entre Serbia y Albania en Belgrado, que incluyó incidentes en los que se vieron afectados serbios de Kosovo repatriados y sus propiedades, demuestra que es preciso hacer mucho más para fortalecer la armonía entre los grupos étnicos. Encomiamos a las autoridades de Kosovo encargadas de la seguridad y a la EULEX por la manera rápida y eficaz en que enfrentaron los incidentes después del partido. Instamos a los líderes de Kosovo a seguir hacia delante con sus esfuerzos encaminados a fomentar el entendimiento y la reconciliación entre las diferentes comunidades étnicas.

Australia reconoce los esfuerzos de las autoridades de Kosovo por salvaguardar el patrimonio cultural y religioso del país, pero nos sigue preocupando que

continúen produciéndose episodios de profanación de lugares especialmente importantes. Los grafitos con mensajes provocativos que aparecieron en el Monasterio de Visoki Dečani el 12 de octubre, elogiando al Estado Islámico del Iraq y el Levante, fueron motivo de particular preocupación.

En ese contexto, Australia también valora las medidas adoptadas por Kosovo para abordar el problema del extremismo y de los combatientes terroristas extranjeros. Nosotros, al igual que el Secretario General y otros, encomiamos a todos los grupos religiosos y laicos moderados de Kosovo que abordan las causas profundas del extremismo y hacen frente al problema de los combatientes extranjeros.

Estamos al tanto de las medidas adoptadas por la UNMIK y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a fin de mantener la vigilancia sobre la situación y prestar su asistencia en el proceso de retorno voluntario de los desplazados. El retorno de los desplazados y refugiados en el conflicto de Kosovo es un componente esencial de la reconciliación a largo plazo y, una vez, más hacemos un llamamiento a todas las partes para que intensifiquen sus esfuerzos en ese sentido.

Tomando en cuenta que esta será la última declaración de Australia sobre el tema de Kosovo ante el Consejo, en nuestra etapa como miembros de este órgano, es oportuno reflexionar sobre los últimos dos años: un período de progresos sustanciales en las relaciones entre Serbia y Kosovo. Tanto los acuerdos del 19 de abril de 2013 como los resultados concretos que se derivaron de las conversaciones técnicas, establecieron un elevado estándar de referencia para los líderes de Serbia y Kosovo, líderes elegidos en el último año para lograr la normalización plena de las relaciones en una nueva fase del diálogo de alto nivel que facilita la Unión Europea. Acogemos con beneplácito la reciente visita del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Hoxhaj, a Belgrado, que consideramos una señal de la decisión de ambas partes de que ello suceda.

Tomando en cuenta esos progresos, ahora hay margen para reducir la frecuencia de los debates en el Consejo de Seguridad sobre Kosovo, lo que permitirá reorientar los recursos de este órgano —que ya enfrenta demandas sin precedentes— hacia otras amenazas más graves a la paz y la seguridad. Un buen primer paso sería solicitar al Secretario General que presente sus informes sobre la UNMIK con intervalos de seis meses. El Consejo también podría empezar a considerar si el mandato actual de la UNMIK es adecuado para la

situación política y de seguridad que prevalece actualmente en Kosovo.

Sr. Pressman (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Quisiera dar las gracias al Representante Especial del Secretario General Zarif por su exposición informativa. Damos la bienvenida al Primer Ministro Thaçi y al Primer Ministro Vučić al Consejo de Seguridad y les agradecemos sus declaraciones.

Los diálogos entre Kosovo y Serbia facilitados por la Unión Europea en relación con la aplicación del Acuerdo sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones de abril de 2013 siguen siendo elementos fundamentales para crear una democracia fuerte, inclusiva e integrada en Kosovo. Esperamos con gran interés que se reanuden las reuniones de alto nivel y se siga avanzando rápidamente hacia la plena aplicación del Acuerdo de Bruselas, de modo que todas las municipalidades de Kosovo funcionen de plena conformidad con las leyes de Kosovo. En ese sentido, los Estados Unidos acogen con agrado los recientes progresos logrados por los dirigentes políticos de Kosovo con miras a superar el estancamiento político que ha impedido la formación de un Gobierno en Kosovo tras las elecciones de junio.

Pedimos a los dirigentes de los partidos políticos de Kosovo que avancen legítima y rápidamente hacia la constitución de la Asamblea y la formación del Gobierno, respetando plenamente la Constitución de Kosovo, su legislación y los fallos de su Corte Constitucional. Como señala el Secretario General en su informe (S/2014/773), hay numerosas cuestiones acuciantes que afectan al futuro de todas las personas que viven en Kosovo y existen oportunidades para proseguir el proceso histórico de normalización con Belgrado y reconciliarse con el pasado. Mantener el impulso que han cobrado las conversaciones entre Belgrado y Pristina y aplicar plenamente todos los acuerdos alcanzados hasta la fecha sigue siendo imprescindible para el bienestar de los habitantes de Kosovo y para que tanto Kosovo como Serbia sigan avanzando por sus respectivos caminos hacia la integración europea, así como para la estabilidad, la paz y la prosperidad de la región. Con ese propósito seguiremos apoyando la participación intensiva de la Unión Europea y de su Alta Representante en la promoción de dicho diálogo.

Si bien se han detenido los progresos a nivel político en espera de que se forme el Gobierno de Kosovo, se sigue avanzando en el plano técnico, en particular en lo que se refiere a importantes acuerdos sobre la gestión integrada de fronteras, la libertad de movimiento,

la energía y el reconocimiento mutuo de los seguros de vehículos, lo que permitirá que los ciudadanos de ambos países viajen fácilmente a través de las fronteras. Alabamos la cooperación entre las autoridades internacionales y locales que ayudaron a facilitar las visitas de los peregrinos serbios a Kosovo durante las fiestas religiosas de noviembre.

Los Estados Unidos condenan a quienes intentan oponerse a la labor en pro de la construcción de una democracia inclusiva en Kosovo cometiendo actos de violencia o intimidación o sembrando la tensión, la desconfianza y el terror entre las comunidades. Las amenazas contra los retornados y sus bienes, los actos deplorables de vandalismo cometidos el 11 y el 12 de octubre en el monasterio de Visoki Dečani y la retórica incendiaria en torno a la suspensión en Belgrado del partido de fútbol entre Serbia y Albania son otros tantos motivos de preocupación. Dichos incidentes demuestran que es necesario intensificar la sensibilización, redoblar los esfuerzos para promover el diálogo y la comprensión y seguir reforzando la seguridad según sea preciso.

La Fuerza de Kosovo (KFOR) y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) siguen desempeñando un papel imprescindible en cooperación con las autoridades de Kosovo a la hora de garantizar la seguridad y el fortalecimiento del estado de derecho en todo el país. Su trabajo también ha sido clave a la hora de crear un entorno conducente a la promoción de la aplicación de los acuerdos de diálogo entre Kosovo y Serbia. El apoyo de la KFOR a la seguridad y su presencia como equipo de respuesta terciario en Mitrovica tras el partido de fútbol entre Serbia y Albania ayudaron a impedir que la tensión se convirtiera en violencia.

El personal de la EULEX sigue siendo esencial para orientar y capacitar al personal judicial y policial de Kosovo. Su labor sigue facilitando la identificación y repatriación de los restos de los conflictos pasados, tal y como lo presenciábamos en septiembre y en octubre. Algunos colegas han formulado recientemente acusaciones contra ciertos funcionarios de la EULEX. Dichas acusaciones deben ser objeto de una investigación plena y transparente. Sin embargo, las palabras incendiarias dirigidas contra la EULEX y la falta de cooperación plena en relación con ciertas cuestiones relativas a la aplicación de la ley resultan inaceptables. Seguimos respaldando la importante Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo.

Por último, los Estados Unidos observan y agradecen la creciente participación de Kosovo en los foros

de cooperación regionales y celebran la decisión de 10 de octubre del Grupo consultor multinacional del Centro Regional de Asistencia para la Verificación y Aplicación de Medidas de Control de Armamentos para la Cooperación en materia de Seguridad en Europa Sudoriental de invitar a Kosovo a participar plenamente en la organización. Es vital incrementar el diálogo entre los países de la región a fin de tratar las preocupaciones comunes tales como la amenaza de los combatientes terroristas extranjeros. Instamos a los países de la región a trabajar de consuno con miras a garantizar la utilización de mecanismos eficaces de prevención y respuesta en la lucha contra los extremistas y las ideologías extremistas violentas. En relación con esos esfuerzos, los Estados Unidos aplauden la labor realizada por los organismos de aplicación de la ley de Kosovo y Serbia a fin de responder a la amenaza de los combatientes terroristas extranjeros. Se trata de esfuerzos importantes en el marco de la coalición contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante, de la que agradecemos que sean miembros Kosovo y Serbia.

Sra. Jakubonė (Lituania) (*habla en inglés*): Damos la bienvenida al Consejo de Seguridad al Primer Ministro de Serbia, Aleksandar Vučić, y al Primer Ministro de Kosovo, Hashim Thaçi, y les agradecemos sus declaraciones. También damos las gracias al Representante Especial del Secretario General Farid Zarif por su exposición informativa.

Cada tres meses en los últimos dos años los miembros del Consejo han tomado nota invariablemente de los avances positivos ocurridos en la región y de los cambios irreversibles que se están produciendo sobre el terreno. Felicitamos a las autoridades de Kosovo por el acuerdo sobre el Gobierno de coalición y esperamos que este se forme rápidamente. Creemos que el nuevo Gobierno seguirá construyendo un Kosovo democrático, pacífico, exitoso económicamente y multiétnico. Esperamos que el nuevo Gobierno siga por el camino de las reformas y el proceso de normalización de las relaciones con Belgrado. El Gobierno tendrá que centrarse en el estado de derecho, la lucha contra la corrupción y el crimen organizado, así como en las reformas amplias necesarias para que el Estado siga avanzando por la senda euroatlántica. La cooperación regional y las relaciones de buena vecindad son parte esencial del proceso de progreso de Kosovo hacia la Unión Europea. Nos complace observar que Kosovo se ha incluido en distintos tipos de cooperación regional y esperamos con interés la próxima conferencia regional oficiosa de Ministros de Relaciones Exteriores y Finanzas que tendrá lugar en Pristina.

Serbia y Kosovo necesitan avanzar en la aplicación del Acuerdo sobre los principios que deben regir la normalización de las relaciones de 19 de abril de 2013, fomentando a la vez la confianza entre las comunidades. Tomamos nota de los progresos logrados en la gestión integrada de fronteras, las telecomunicaciones y la energía por medio del diálogo facilitado por la UE. Alentamos a reanudar las conversaciones de alto nivel lo antes posible. También aplaudimos la cooperación entre Mitrovica y Pristina con miras a preparar las elecciones municipales. Alentamos a resolver las diferencias por medio del diálogo, especialmente en relación con la construcción en las zonas étnicamente mixtas de Kroi i Vitakut/Brdjani en Mitrovica Norte.

Garantizar la justicia es fundamental para la reconciliación. En ese sentido, celebramos la reunión del grupo de trabajo interministerial sobre el pasado y la reconciliación, la primera en casi 10 meses, así como los pasos que se han dado de cara a la adopción de una estrategia completa sobre la justicia de transición.

Felicitamos a los expertos de Serbia, de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) y de Kosovo por haber concluido de manera profesional la repatriación de los restos recuperados en la fosa común de Rudnica. Pedimos a las partes que agilicen el proceso a fin de permitir que el tribunal especial trate las causas derivadas de la labor del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea en 2015.

Encomiamos los esfuerzos de la policía y las instituciones de seguridad de Kosovo en la lucha contra el terrorismo por medio de una serie de operaciones anti-terroristas, así como de medidas legislativas contra los combatientes terroristas extranjeros.

La situación en Kosovo sigue siendo tranquila y aplaudimos la cooperación entre la policía kosovar, la EULEX y la Fuerza de Kosovo, en particular a la hora de gestionar los incidentes y lanzar medidas contra la tala ilegal. No obstante, mi delegación desea recordar que, hace un año, un oficial lituano que trabajaba para la EULEX fue asesinado en el ejercicio de sus funciones en Kosovo del Norte. Pedimos a las autoridades correspondientes que busquen a los perpetradores y los enjuicien.

Seguimos respaldando la exitosa ejecución del mandato de la EULEX y la asistencia imparcial que brinda la Misión a Kosovo con el fin de consolidar un estado de derecho sostenible y transparente. Las recientes denuncias de corrupción contra miembros del personal

de la EULEX deben ser examinadas de inmediato. Acogemos con agrado la decisión de la Alta Representante de la Unión Europea, Federica Mogherini, de nombrar a un experto jurídico independiente con ese fin.

Finalmente, Lituania ha tomado nota de los progresos relativos a la aplicación del Acuerdo entre Belgrado y Pristina y sobre la resolución 1244 (1999) y pide una vez más al Consejo que revise los ciclos actuales de presentación de informes y de debate de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) con miras a reducir su frecuencia en 2015 y que considere una reducción de la UNMIK que refleje los avances sobre el terreno.

Sr. Manzi (Rwanda) (*habla en inglés*): Agradezco al Representante Especial del Secretario General para Kosovo, Sr. Farid Zarif Hashim su enjundiosa exposición informativa y su constante liderazgo al frente de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo. Quisiera también agradecer al Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, y al Sr. Hashim Thaçi sus declaraciones.

Durante el último debate del Consejo sobre Kosovo, celebrado el 29 de agosto (véase S/PV.7257), Rwanda encomió la celebración pacífica, transparente y organizada de las elecciones a la Asamblea de Kosovo, el 8 de junio, tras la disolución de la anterior Asamblea. Sin embargo, hoy nos preocupa el actual estancamiento de la elección del Presidente de la Asamblea y la formación de un Gobierno, que pudieran impedir a las autoridades adoptar las medidas necesarias para aumentar la seguridad, fomentar la reconciliación y promover el bienestar económico de la población de Kosovo. Exhortamos a todas las partes políticas a que redoblen sus esfuerzos por poner fin a este estancamiento institucional.

Constatamos que durante el período que se examina no se organizó ningún diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina mediante el auspicio de la Unión Europea. Sin embargo, encomiamos a la Unión Europea por haber realizado constantes esfuerzos por promover el diálogo, incluida la celebración de reuniones técnicas y de trabajo que han coadyuvado a los acuerdos sobre los puntos de cruce, la libertad de circulación, las telecomunicaciones y la energía. En ese sentido, como Rwanda cree en la integración regional, acogemos con satisfacción el progreso alcanzado tanto por Belgrado como Pristina en la integración a Europa, y esperamos que pronto se superen las dificultades señaladas en el informe de la situación sobre ambos países de la Comisión Europea correspondiente a 2014.

En cuanto a la situación en el norte de Kosovo, Rwanda acoge con satisfacción la estrecha colaboración que existe entre ambas comunidades y los logros alcanzados en la gobernanza municipal, como la coordinación y armonización de los presupuestos entre el municipio de Mitrovica Norte y la Oficina Administrativa de Mitrovica Norte, y entre los cuatro municipios de mayoría serbia en el norte de Kosovo y las autoridades centrales. Acogemos también con agrado otros logros, como por ejemplo, la integración de ex agentes de policía del Ministerio del Interior de Serbia en la policía de Kosovo. En ese sentido, exhortamos a todas las partes a que aprovechen ese impulso y resuelvan las cuestiones pendientes como la construcción en la zona étnicamente mixta de Brdžani en Mitrovica Norte.

Constatamos que la situación de seguridad en Kosovo por lo General ha seguido en calma y estable, a pesar de los incidentes deplorables como los relacionados con la tala ilegal y los cometidos contra el patrimonio cultural y religioso. Encomiamos a la policía de Kosovo, respaldada por la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo y la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo, por sus constantes esfuerzos por mantener la paz y la seguridad, así como por su decisión de luchar contra el extremismo violento y el flagelo de los combatientes terroristas extranjeros, como lo demostraron en la lucha contra los partidarios del Estado Islámico. Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para reconocer la importante función que desempeña la comunidad islámica de Kosovo, la cual ha denunciado la participación de albanokosovares en los conflictos externos, y esperamos que pronto la Asamblea de Kosovo apruebe el proyecto de ley por el que se prohíbe la participación de kosovares en los conflictos armados fuera de Kosovo.

A Rwanda le preocupa el constante enlentecimiento del proceso de regreso voluntario a Kosovo de las personas desplazadas. A ese respecto, encomiamos a las autoridades kosovares por haber venido adoptando medidas de fomento de la confianza con el objetivo de promover la reconciliación entre las comunidades, como la integración de las comunidades minoritarias en las instituciones públicas y la policía. No obstante, consideramos que es importante que todos los interesados continúen participando con las comunidades para identificar y erradicar todos los obstáculos al regreso y asentamiento en condiciones de seguridad de las personas desplazadas.

Para concluir, Rwanda reconoce el compromiso de Belgrado y Pristina con el diálogo auspiciado por la Unión Europea, así como el progreso que han alcanzado en su

objetivo común de la integración europea. Esperamos que pronto se rompa el estancamiento en la elección del Presidente de la Asamblea de Kosovo y que ambas comunidades continúen colaborando de manera constructiva para lograr la estabilidad, la reconciliación y la prosperidad a largo plazo para Kosovo y todos sus ciudadanos.

Mr. Oyarzábal (Argentina): Agradezco al Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif la presentación del informe (S/2014/773) sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK). Asimismo, damos la bienvenida a la participación del Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, y del Sr. Hashim Thaçi.

La Argentina desea destacar el papel fundamental que desempeñan las Naciones Unidas a través de la UNMIK mediante la promoción de la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos, así como su cooperación con la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo, manteniendo una posición neutral respecto del estatuto y bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Bien vale recordar que la Argentina votó a favor de la resolución 1244 (1999), cuando también integraba el Consejo de Seguridad y considera que ésta continúa siendo la base jurídica internacional aplicable en Kosovo para alcanzar una solución general mediante un proceso político y negociaciones.

En cuanto a la situación de seguridad, lamentamos la producción de algunos incidentes graves cerca de la frontera administrativa, aunque la situación se haya mantenido en general estable. Sin embargo, nos preocupa que continúen cometiéndose incidentes contra serbokosovares, en particular en Pejë/Peć, en la zona occidental de Kosovo. Condenamos los reiterados actos de vandalismo contra cementerios y bienes de la iglesia ortodoxa serbia y aunque sabemos que la respuesta de la policía de Kosovo a los delitos contra minorías étnicas continúa mejorando, llamamos a las autoridades correspondientes a la toma de medidas para que, en el futuro, estos actos no se repitan.

Celebramos el avance realizado por Serbia con respecto a las reformas de las instituciones serbias y los pasos hacia la integración con la Unión Europea. Llamamos a las partes a reanudar el diálogo de alto nivel, auspiciado por la Unión Europea, y destacamos los importantes avances alcanzados en la aplicación del histórico acuerdo del 19 de abril de 2013. Exhortamos a proseguir dichos esfuerzos y consolidar los logros alcanzados. Aquí también es preciso reiterar que la

importante labor de la UNMIK continúa siendo esencial para proporcionar el máximo apoyo a los procesos políticos, prestando especial atención a las cuestiones relacionadas con la aplicación del acuerdo del 19 de abril.

Destacamos el avance en la integración del personal del Ministerio del Interior de la República de Serbia en la policía de Kosovo, un aspecto esencialmente sensible del acuerdo. Llamamos a las partes a continuar en este camino mediante el diálogo y la aplicación del acuerdo a fin de avanzar en la cuestión conexas del poder judicial y demás ámbitos del estado de derecho. Alentamos a todas las presencias internacionales en el terreno a continuar colaborando de conformidad con sus respectivos mandatos para contribuir a consolidar los logros y la aplicación efectiva de los aspectos pendientes.

La Argentina considera de suma importancia lograr el cabal y pleno respeto de los derechos humanos de las personas desplazadas y las minorías y que retornen a sus lugares de orígenes a fin de que puedan acceder a los derechos sustantivos y no sean objeto de discriminación. Asimismo, la Argentina continúa preocupada por el índice bajo de regresos voluntarios a Kosovo desde su desplazamiento en 1999. Llamamos a las autoridades correspondientes a seguir trabajando y a implementar medidas para resolver aquellas cuestiones pendientes que obran como obstáculo para facilitar el retorno y reintegración definitiva de estos desplazados internos. En esto, el trabajo desarrollado por el Comité Internacional de la Cruz Roja, el Consejo Danés de los Refugiados y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, con el apoyo y cooperación de la UNMIK, resulta de la mayor importancia.

Destacamos asimismo la creación de un órgano consultivo por parte de la Oficina para Kosovo y Metohija del Gobierno de Serbia que incluye a las Naciones Unidas y el Gobierno de las Comunidades y los Retornos de Kosovo. De vital importancia también resulta continuar asignando prioridad a las tareas de resolver las huellas y el legado del conflicto, incluidos los casos pendientes de 1.690 personas desaparecidas. Destacamos, en este sentido, la repatriación de los restos recuperados de una fosa común en Rudnica el pasado 13 de octubre. La UNMIK debe continuar apoyando y alentando los esfuerzos para determinar la suerte de las personas desaparecidas así como redoblar los esfuerzos y cooperación para no permitir que la impunidad sea la respuesta a graves violaciones de los derechos humanos.

Resaltamos la labor de la UNMIK en sus actividades de apoyo al estado de derecho, particularmente

la colaboración con todas las partes interesadas pertinentes en lo que respecta a los principales problemas sobre el terreno. Asimismo, destacamos la necesidad de que las presencias internacionales en Kosovo continúen reforzando la cooperación mutua con el fin de ayudar a establecer las condiciones adecuadas para la mejor aplicación del Acuerdo de 19 de abril de 2013. Finalizamos destacando el trabajo desarrollado por el Representante Especial para promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos en Kosovo, de conformidad con la resolución 1244 (1999).

Sr. Oh Joon (República de Corea) (*habla en inglés*): Quisiera agradecer al Representante Especial Farid Zarif su exposición informativa. Asimismo, damos la bienvenida al Primer Ministro Aleksandar Vučić y al Primer Ministro Hashim Thaçi al Consejo, y les agradecemos sus declaraciones de hoy.

Desde la celebración de las elecciones en junio, se ha esperado que esas primeras elecciones generales en todo Kosovo llevaran a la estabilidad democrática del país. Sin embargo, seis meses después de las elecciones, seguimos presenciando un enfrentamiento continuo entre los agentes políticos y el consiguiente retraso en la formación de un nuevo Gobierno. En esta etapa crítica del camino de Kosovo hacia la normalización de las relaciones con Belgrado y la integración en la Unión Europea, esperamos que el próximo período de sesiones parlamentario de la próxima semana sea una oportunidad para encontrar una manera de formar un nuevo Gobierno.

Si bien no ha habido un diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina en razón del proceso político nacional, estimamos que ambas partes están logrando avances constantes en su aplicación del Acuerdo de 19 abril 2013. De manera más importante, las conversaciones sobre un nivel técnico siguen en curso, y los progresos sobre el terreno también han sido sostenidos en las esferas de la gestión fronteriza integrada, las telecomunicaciones y la energía. Es también alentador que los últimos progresos en la aplicación del acuerdo sobre la libertad de circulación, con cruces fronterizos adicionales, hayan aportado beneficios sustantivos a la vida diaria de la población.

A fin de mantener ese impulso positivo, es vital que el diálogo de alto nivel facilitado por la Unión Europea se reanude sin demora. Sigue habiendo cuestiones clave —como la integración del sistema judicial en el norte de Kosovo— que necesitan un diálogo político para resolverlas. A ese respecto, alentamos que

Belgrado y Pristina sigan redoblando sus esfuerzos de cara a la normalización de sus relaciones.

Pese a esa evolución positiva en el diálogo político, no debemos perder de vista el difícil camino que tenemos por delante para dismantelar las barreras emocionales que existen entre las comunidades étnicas. A ese respecto, la labor de la Comisión sobre Personas Desaparecidas y los esfuerzos conjuntos para proteger el patrimonio cultural y religioso son un buen punto de partida para fomentar la tolerancia interétnica y fortalecer la cultura del respeto mutuo.

Además, hay que desplegar esfuerzos más enérgicos para garantizar la plena seguridad de las minorías étnicas. En particular, una serie de incidentes de seguridad que tienen como blanco a minorías étnicas y sus bienes sigue siendo motivo de grave preocupación. Con esa preocupación común, alentamos a las autoridades de Kosovo a que participen en mayor medida con las comunidades de las minorías, incluidos los serbios de Kosovo, y a que investiguen cualquier caso de violencia contra ellos. Asimismo, es sumamente importante contar en ese sentido con una cooperación estrecha entre la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) y la policía de Kosovo.

Al mismo tiempo, quisiéramos encomiar a las autoridades de Kosovo por seguir abordando la cuestión del extremismo y la participación de los kosovares en conflictos extranjeros, principalmente en Siria y el Iraq. Además, acogemos con agrado que dirigentes religiosos en Kosovo se hayan desvinculado públicamente del extremismo violento, el radicalismo y el terrorismo.

Por último, una vez más encomiamos a todo el personal de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), la EULEX y otros asociados internacionales por sus esfuerzos incansables en pro de la paz y la estabilidad de Kosovo y de la región en su conjunto.

Sr. Tatham (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General para Kosovo, Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa de hoy. Doy la bienvenida al Consejo a los Primeros Ministros Thaçi y Vučić.

El Reino Unido acoge con agrado los progresos continuos de Kosovo en el escenario internacional, incluida la reciente declaración del Comité Olímpico Internacional de que Kosovo podrá participar en los próximos Juegos Olímpicos. Kosovo ha sido reconocido

ahora por bastante más de la mitad de los Estados Miembros de las Naciones Unidas. Alentamos a los países que aún no hayan reconocido a Kosovo a que así lo hagan.

El Reino Unido sigue comprometido con el logro de progresos tanto de Kosovo como de Serbia hacia la integración en la Unión Europea. La normalización de relaciones entre Kosovo y Serbia es fundamental en el camino de adhesión de ambos países en la Unión Europea, y, como hemos dicho anteriormente, es necesario aplicar plenamente el acuerdo del diálogo para permitir el logro de progresos. Acojo con agrado las expresiones de compromiso respecto del diálogo que acabamos de escuchar de ambos Primeros Ministros. Alentamos a ambas partes a que apliquen los acuerdos existentes y a que sigan logrando progresos a nivel de trabajo. Hay que acoger con agrado que hayan proseguido las conversaciones técnicas para lograr algunos progresos gracias a las reuniones a nivel de trabajo, especialmente sobre la gestión integrada de los cruces y las telecomunicaciones y la energía.

Sin embargo, está claro que es necesario reanudar las reuniones alto nivel una vez que el nuevo Gobierno de Kosovo se haya formado. La creación de un nuevo Gobierno en Kosovo puede aportar un impulso renovado a la puesta en práctica del diálogo. Esperamos que se logren progresos decisivos a ese fin en la sesión constituyente de la Asamblea de Kosovo, que esperamos tenga lugar el 8 de diciembre.

El Reino Unido toma conocimiento con preocupación de los continuos incidentes interétnicos, especialmente el número mayor de robos contra la comunidad de serbios de Kosovo en la parte occidental de Kosovo y la noticias sobre actos de violencia contra los serbios que han regresado y contra sus bienes. No puede haber tolerancia para esos incidentes o complacencia acerca de la necesidad de abordarlos con decisión y de hacer rendir cuentas a los responsables. Encomiamos los esfuerzos que despliegan las autoridades de Kosovo, especialmente la policía de Kosovo, para abordar esos incidentes con prontitud. Como se señala en el informe del Secretario General (S/2014/773), su intervención oportuna el 14 octubre en Mitrovica para dispersar a las masas después de la suspensión del partido de fútbol entre Serbia y Albania evitó con éxito una escalada de la situación y posibles actos de violencia.

El Reino Unido sigue prestando un firme apoyo a la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX). Es necesario investigar las acusaciones en la prensa sobre la EULEX. El Alto Representante

ha anunciado una investigación externa independiente sobre la EULEX, que apoyamos plenamente.

El Reino Unido se suma al Secretario General para acoger con agrado la determinación de las autoridades de Kosovo y de la dirección de la comunidad islámica en Kosovo para abordar las cuestiones del extremismo y de los combatientes extranjeros. Los múltiples arrestos llevados a cabo por la policía de Kosovo el 11 de agosto y el 25 de septiembre ponen de manifiesto su compromiso de impedir que los kosovares viajen al extranjero para participar en conflictos. Alentamos la cooperación constante y estrecha de la policía y los servicios de seguridad en la región para enfrentar esos riesgos. El papel desempeñado por los dirigentes de la comunidad islámica de Kosovo y por otros líderes religiosos y seculares al disociarse ellos mismos y a sus comunidades del extremismo, ha sido muy positivo.

Por último, el Reino Unido reitera su opinión de que ya es tiempo de proceder a reducir la frecuencia de estos debates, teniendo en cuenta el progreso que ha registrado Kosovo en los últimos 15 años y el mejoramiento de las relaciones entre Pristina y Belgrado. A medida que aumenta la carga de trabajo del Consejo de Seguridad, este órgano deberá centrarse en situaciones y problemas que constituyen una verdadera amenaza para la paz y la seguridad internacionales. Kosovo no es, en nuestra opinión, una de esas situaciones o problemas. La frecuencia actual de estos debates, en los que por lo regular escuchamos declaraciones que nos resultan muy familiares sobre las bien conocidas posiciones de los miembros del Consejo, no nos parece que sea un uso productivo del tiempo de este órgano.

También apoyo la sugerencia hecha por otros representantes en el sentido de que ha llegado el momento de considerar si la configuración del mandato de la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo requiere una reducción que refleje las circunstancias actuales en Kosovo.

Sr. Bertoux (Francia) (*habla en francés*): Deseo agradecer al Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif, su exposición informativa. Asimismo, agradezco las intervenciones del Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić; y el Primer Ministro de Kosovo, Hashim Thaçi.

Hoy hacemos un recuento de lo acontecido en 2014, año en el que se puso en práctica el acuerdo histórico alcanzado el 19 de abril 2013 entre Serbia y Kosovo, bajo los auspicios de la Unión Europea. Sucede que durante este año ha habido pocos avances de importancia,

pero el diálogo entre los dos países ha continuado, y ha permitido las mejoras técnicas necesarias para la normalización de sus relaciones. Felicitamos y alentamos a las partes a seguir hacia delante con sus intercambios a pesar de la desaceleración que generó el contexto electoral en ambos países. Los hechos siguen confirmando las esperanzas a las que dieron lugar.

El informe del Secretario General (S/2014/773) abarca al período posterior a las elecciones del 8 de junio en Kosovo, elecciones que tuvieron lugar, como debemos recordar, en un ambiente de tranquilidad y transparencia. Hace tres meses, en este mismo Salón (véase S/PV.7257) expresamos la esperanza de que se pudiera lograr un compromiso para la rápida formación de un gobierno. Al parecer, en estos momentos, finalmente, las partes en Kosovo están a punto de lograrlo. En principio, se ha llegado a un acuerdo entre las principales formaciones políticas a fin de establecer un gobierno formal. Esperamos con interés el nombramiento del Consejo de Ministros, posiblemente en una fecha tan próxima como el 8 de diciembre.

Ese proceso tomó tiempo y, por consiguiente, exigió una atención cada vez mayor del Consejo. No obstante, el proceso transcurrió respetándose los procedimientos democráticos. Hoy, al parecer, se ha evitado la crisis política, y en ello vemos una nueva señal de la madurez de las partes en Kosovo. Sin dejar de observar con suma atención la manera en que desempeñaran su futura labor en Pristina, les reiteramos nuestra confianza.

Kosovo necesita un gobierno estable. Ello interesa a los kosovares debido a las apremiantes dificultades económicas que atraviesa el país y a las expectativas que toda la población —incluida la población del norte— expresó tener al participar en las elecciones nacionales. Esas son también las expectativas del Consejo.

Estaremos particularmente atentos a las cuestiones que van más allá de la realización de reformas internas, como la rápida reanudación del diálogo político entre Belgrado y Pristina. Sin duda se siguen registrando progresos en los temas técnicos, pero es esencial que los Gobiernos de ambos países restablezcan el impulso político en la búsqueda de un proceso de normalización, pues ese proceso no se impulsará a sí mismo. Ello también incluye trabajar a favor de su acercamiento a Europa, algo a lo que me referiré nuevamente más adelante.

Kosovo no podrá enfrentar con serenidad su futuro sin haber arrojado luz sobre su pasado. Es ahora a Kosovo a quien corresponde asumir la responsabilidad que le corresponde y facilitar la creación de un tribunal

que dé continuidad a la labor del Grupo Especial de Tareas de Investigación. Una vez más, dada la gravedad de los presuntos delitos cometidos, la formación de un gobierno y la reanudación de las labores del Parlamento en Pristina son pasos necesarios en una situación a la que no se le puede dejar de prestar atención en ningún momento.

No tenemos duda alguna respecto de la voluntad de los kosovares para participar en un proceso judicial que permita abordar todos los aspectos de los tiempos difíciles que vivió Kosovo a fines de la década de 1990. Una vez más, esperamos que los partidos políticos en Kosovo muestren la madurez y determinación, que han demostrado en el pasado.

No me detendré en los incidentes que tuvieron lugar a finales de agosto ni en las operaciones policiales emprendidas en el país contra los posibles partidarios del grupo terrorista Daesh, solo mencionaré la seriedad, eficacia y mesura con que respondieron las fuerzas de seguridad de Kosovo. A nuestro juicio, la situación de seguridad en Kosovo se mantiene estable.

Observamos con satisfacción los progresos alcanzados en la integración de los ex-policías serbios en los órganos de policía de Kosovo, lo que es una señal de la eficacia con que está procediendo la aplicación del acuerdo de 19 de abril de 2013. El establecimiento de una comunidad serbia, con autoridad real fue otra señal de progreso que el Representante Especial del Secretario General nos llamó a considerar a inicios de este año. Esos dos procesos son inseparables y servirán para fortalecer la confianza de la población local en el marco institucional de Kosovo. Esperamos que también haya rápidos progresos en ese aspecto.

Por último, instamos a las partes a que garanticen el respeto de los derechos de las personas pertenecientes a minorías. El bajo número de refugiados que regresa a Kosovo sigue siendo motivo de preocupación. El restablecimiento de la confianza mutua entre las comunidades sigue siendo la única vía por la que Kosovo y Serbia podrán abrir un nuevo capítulo en su historia.

Deseo terminar encomiando los progresos que han conseguido Kosovo y Serbia en su aspiración de ingresar a la Unión Europea. Se han dado pasos importantes. Serbia ha realizado cambios institucionales sustanciales y acogemos con beneplácito los esfuerzos ya realizados. El proceso técnico de las negociaciones para acceder a la Unión Europea, iniciado oficialmente el 21 de enero, continúa. Ahora esperamos que se reconozcan los esfuerzos de Serbia, y pronto se iniciará la primera ronda de negociaciones.

Por su parte, la Comisión Europea ha acogido con beneplácito el compromiso de Pristina respecto de la concertación de un acuerdo de estabilización y asociación, que esperamos esté finalizado en breve. Es importante que ambas partes avancen a igual ritmo, de manera que se pueda evitar que cualquier retraso de una de las partes retarde el avance de la otra.

Sr. Maes (Luxemburgo) (*habla en francés*): Yo también deseo agradecer el Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif, su exposición informativa. Doy la bienvenida al Primer Ministro de Serbia, Excmo. Sr. Aleksandar Vučić, y al Primer Ministro de Kosovo, Excmo. Sr. Hashim Thaçi, a quienes agradezco sus contribuciones.

Acogemos con beneplácito el hecho de que la situación de la seguridad en Kosovo se haya mantenido tranquila y estable en el período transcurrido desde nuestro último debate en el Consejo de Seguridad (véase S/PV.7257), incluso en las cuatro municipalidades de mayoría serbia, en la zona norte. Otro elemento positivo es que Serbia y Kosovo han seguido avanzando en el proceso de normalización de sus relaciones en el plano técnico por medio del diálogo facilitado por la Unión Europea y en espera de que, tras las elecciones del 8 de junio, se constituya el nuevo Gobierno de Kosovo.

Exhortamos a los nuevos miembros a crear lo antes posible las condiciones necesarias para la reanudación del diálogo de alto nivel que facilita la Unión Europea. Los recientes progresos en las conversaciones entre los dos partidos que recibieron el mayor número de votos en las elecciones alientan la esperanza de que pronto se forme un gobierno con el apoyo de una mayoría estable en el Parlamento. Corresponde a los nuevos miembros elegidos mostrar un espíritu de avenencia y dar prioridad a los intereses del país y su respeto a la Constitución de Kosovo por encima de otras consideraciones.

Luxemburgo acoge con beneplácito las importantes medidas adoptadas por los órganos de policía y de seguridad de Kosovo para contribuir a la lucha contra el problema mundial del extremismo violento. Me refiero en particular a las medidas adoptadas para impedir la participación de ciudadanos de Kosovo en conflictos ajenos. Exhortamos al nuevo Parlamento a considerar una prioridad la aprobación del proyecto de ley que prohíbe la participación de los kosovares en conflictos armados fuera de Kosovo.

Entre las otras prioridades que aguardan a los miembros recién elegidos, además del presupuesto de

2015, se incluye la creación de un tribunal especial que dé continuidad a la labor que venía realizando el Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea, en el marco de la Misión de la Unión Europea por el estado de derecho en Kosovo, respecto de las denuncias recogidas en el informe de Dick Marty. El tribunal especial enjuiciará a los autores de delitos y permitirá que quienes han sido injustamente acusados puedan demostrar su inocencia.

En lo que respecta a la Misión de la Unión Europea por el estado de derecho en Kosovo (EULEX), algunas delegaciones hicieron referencia a acusaciones de corrupción contra magistrados de esa Misión. Deseo hacer hincapié en que confiamos plenamente en la capacidad de Jean Paul Jacqué, el experto independiente designado el 10 de noviembre por la Alta Representante de la Unión Europea, Sra. Federica Mogherini, para esclarecer esas acusaciones. Estas acusaciones no deberían ser utilizadas para socavar el importante papel que la EULEX sigue desempeñando en el fortalecimiento del estado de derecho en Kosovo.

El inminente establecimiento del nuevo Gobierno de Kosovo debería ser seguido de una pronta reanudación del diálogo de alto nivel facilitado por la Unión Europea con miras a garantizar la plena aplicación del acuerdo histórico firmado el 19 de abril de 2013. A ese respecto, una particular atención debe prestarse a dos cuestiones: el establecimiento de una comunidad/asociación de las municipalidades de mayoría serbia y el desmantelamiento total de estructuras paralelas, sobre todo aquellas que tienen que ver con la seguridad.

El proceso de normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina bajo los auspicios de la Unión Europea ha modificado permanentemente el carácter que revisten las relaciones entre Serbia y Kosovo. De manera gradual, a medida que los dos países avancen por el camino de la integración europea, la participación de las Naciones Unidas en el terreno será cada vez menos relevante. Alentamos a las Naciones Unidas a hacer un ajuste en cuanto a su presencia para una estabilización duradera de la situación en Kosovo, como lo hizo la Unión Europea cuando, entre otras cosas, llevó a cabo la reconfiguración de la EULEX. También sería oportuno examinar los ciclos de entrega de informes y de reuniones del Consejo de Seguridad dedicados a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

Para concluir, ahora que nuestro mandato en el Consejo de Seguridad se acerca a su fin, quisiera

aprovechar esta ocasión para alentar una vez más a los dirigentes de Serbia y Kosovo a que sigan haciendo gala de la voluntad y el valor políticos necesarios para lograr la reconciliación entre sus países y para acercarlos más a la Unión Europea. Kosovo y Serbia podrán seguir contando con el apoyo firme de Luxemburgo para lograr un futuro europeo.

El Presidente (*habla en francés*): Formularé ahora una declaración en mi calidad de representante del Chad.

Ante todo, agradezco al Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif, su exposición informativa. También quisiera dar la bienvenida al Primer Ministro de Serbia, Sr. Aleksandar Vučić, y al Primer Ministro de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi, al Consejo de Seguridad y darles las gracias por sus declaraciones.

En el informe del Secretario General sobre las actividades de la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2014/773) se describe una situación política tensa con un bloqueo institucional que es un desafío para el proceso democrático en Kosovo. Observamos con preocupación que en los cinco meses desde las elecciones legislativas tempranas del 8 de junio, que se llevaron a cabo en un marco legal unificado, Kosovo aún no ha formado un nuevo Gobierno. La crisis causada por la búsqueda de un equilibrio de fuerzas tampoco ha encontrado una solución, a pesar de que la cuestión fue remitida a la Corte Constitucional. Además, Kosovo organizó elecciones municipales el 3 de noviembre, que se llevaron a cabo, según los observadores internacionales, de manera correcta, salvo en el norte, en Mitrovica del Norte, donde se ha informado que hubo violencia y una baja participación.

Creemos que estas tensiones políticas que continúan y el vacío institucional podrían exacerbar la situación económica que ya es bastante difícil. El Chad insta a los protagonistas políticos de Kosovo a que entren en un diálogo para encontrar una salida a la parálisis, con miras a que se establezca el Gobierno, y así preservar la frágil cohesión nacional. En un sentido similar, el Chad alienta a las autoridades a que entablen el diálogo facilitado por la Unión Europea, de conformidad con

el acuerdo de 19 de abril de 2013, respecto de la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina.

El Chad acoge con beneplácito y alienta a la Misión de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) a que cumpla su mandato y reitera de manera específica su apoyo en cuanto a la labor sobre los desaparecidos y desplazados. Según la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados todavía hay más de 17.200 desplazados internos en Kosovo. Observamos que se han logrado avances en cuanto a la cuestión del retorno y la identificación, así como la mejora del acceso de las comunidades minoritarias a las oportunidades de empleo en las instituciones públicas kosovares.

Con respecto al ámbito judicial, el Chad también toma nota de los avances que se han logrado sobre la cuestión de los crímenes de guerra, la lucha contra el crimen organizado y la corrupción, la trata de personas, el derecho de los bienes y el refuerzo de capacidades institucionales en el sector de la justicia. Invitamos a las autoridades de Kosovo a que refuercen aún más las medidas destinadas a frenar el fenómeno de los combatientes terroristas extranjeros y los actos de profanación de los lugares sagrados.

Para terminar, recordamos que las prioridades más importantes de la Misión siguen siendo promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos en Kosovo y en la región. A ese respecto, acogemos con beneplácito la fructífera cooperación entre la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la Fuerza de Kosovo, la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo y la UNMIK a medida que llevan a cabo sus esfuerzos por lograr la paz, la estabilidad y el desarrollo en Kosovo.

Reanudo ahora mis funciones de Presidente del Consejo de Seguridad.

No hay más nombres inscritos en la lista. El Consejo de Seguridad ha concluido así la etapa actual del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 17.25 horas.